

**TOLEDO SALES: 419-870-6565**  
 DETROIT, Since 1989.  
[www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)  
 TOLEDO: **TINTA CON SABOR**

**FREE!**

# La Prensa

Since 1989

OHIO & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

**Have a Classified Ad? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)**

February/febrero 3, 2012 Spanglish Weekly/Semanal 20 Páginas Vol. 50, No. 22

**¡STAY TUNED TO 107.7FM EL LOBO, FEB. 4, 8:30AM!**

DETROIT SALES: 313-729-4435  
CLEVELAND • LORAIN

**Your Hispanic Weekly**

## CAKES FOR ALL OCCASIONS

With our large variety of cakes and desserts we're sure you'll find something for any occasion.

**MEXICANTOWN BAKERY**

- Specialty Cakes
- Wedding Cakes
- Tres Leches
- Tiramisu
- Cupcakes
- Birthday Cakes
- Flan

MexicanTown Bakery  
 4300 W. Vernor Hwy,  
 Detroit - 313 554 9801  
 800 N. Perry St.  
 Pontiac - 248 451 1111  
[www.mexicantown.com](http://www.mexicantown.com)



The Chinese Renaissance, through dance, page 7

**EL NACIMIENTO**

7400 W. Vernor  
 Detroit, MI 48209

**313 554 1790**  
 (Full Time Menu & Accordionist)



Potential DREAMer Julio Tellez to stay in the U.S. pending an asylum request, p. 16.

**DENTRO:**

- Propuesta migratoria permite mantener unión familiar durante el perdón provisional .... 3
- Soccer at Silverdome . 4
- Owens Community Arts and Crafts Show ..... 5
- Zooper Bowl ..... 5
- Toledo Area Ministries Retreat ..... 5
- LatinoFest ends ..... 6
- Shen Yun ..... 7
- Republican Club hosts Presidential Straw Poll 8
- Obituaries ..... 9
- Lazo Cultural ..... 12-15
- Potential DREAMer Julio Tellez ..... 16
- "Do Not Deport?" Yanelli Hernández ... 16
- Classifieds ..... 17-19

**Bankruptcy...No Credit... Bad Credit...Fixed Income**

**100% Guaranteed Credit Approval**

Apply online at [www.citywideautocredit.com](http://www.citywideautocredit.com)  
**AUTO CHECK**

**WOW!**

2006 Ford Fusion  
 2003 Chevy Avalanche  
 2005 Chevy Silverado  
 2009 Dodge Charger

**AS LOW AS \$0 DOWN!!!**

**Lowest Prices in Town!**

## SAVING STATION

THRIFT STORE

**Precios Mas Bajos en la Ciudad!**

Compara y Ahora **Compare & Save**

444 Earl St. Toledo, OH  
 (419) 697-7283

OPEN: Mon. Tue. Thu. & Fri. 10-7, Wed. & Sat. 10-5  
 Visit us at: [savingstation.com](http://savingstation.com)

**\$589**  
**Sofa and Love Seat**

**Delivery Available**

**CITY WIDE AUTO CREDIT**  
**Everyone Gets Approved!**  
**419-691-SELL**  
 (7 3 5 5)

Se Habla Español!  
[citywideautocredit.com](http://citywideautocredit.com)  
 2251 Woodville Rd.  
 Oregon, OH 43616

**\$1,000 MINIMUM TRADE**

**EL CAMINO REAL**  
 HIGHEST QUALITY MEXICAN FOOD

Brunch West Toledo  
 419-833-8100

West Toledo  
 419-833-8100

Visit one of our Convenient Locations Today!

Have a Classified Ad? Email ad to [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com) for cost! 419-241-8284



# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

February/febrero 3, 2012 Spanglish Weekly/Semanal 20 Páginas Vol. 50, No. 22

POTENTIAL DREAMER TO STAY IN US, P. 16

LORAIN SALES: 440-320-8221

**Creations by: Arooj Ashraf**  
Specializing in Photography & Graphic Design

Book your wedding package today and receive a **FREE** 2-hour engagement session!

Call: 440-941-5222  
Email: Photography@arooja.com  
Website: www.arooja.com

*All about me! I did things neither I nor my husband!*

Other services include child photography, high school portraits, wedding portraits, Graphic Design Services: Labels, Signs, promotional materials, menus, invitations etc.



Potential DREAMer Julio Tellez to stay in the U.S. pending an asylum request, p. 16.



Willie Nelson entertains Lorain in concert supporting US Congressman Dennis Kucinich. In the photo is Robert Torres with Nelson and Kucinich. Photo by Richard Romero.



The Chinese Renaissance, through dance, page 7

### News in Brief

#### Community Forum on the Affordable Care Act

LORAIN (Feb. 1, 2012): Mayra E. Alvarez, from the U.S. Department of Health and Human Services, will provide an update on the Affordable Care Act and the new consumer health care website CuidadoDeSalud.gov, at a community forum, Wed., Feb. 1, 2012, from 2 to 3 p.m., at El Centro de Servicios Sociales de Lorain, 2800 Pearl Avenue.

The community forum, presented by El Centro, UHCAN Ohio, and Know Your Care, will provide the opportunity to learn more about the new benefits of the law and the impact on the Latino community in Ohio. It will also include a live demonstration of the consumer tools and information available on CuidadoDeSalud.gov, the first website in Spanish of its kind to help consumers take control of their health care. The website connects consumers to new information and resources that will help individuals, families, and small businesses access quality, affordable health care coverage.

The Affordable Care Act, signed into law by President Barack Obama in March 2010, "marks a crucial turning point for health care in the Latino community by targeting the very issues preventing them from achieving better health and extending care to up to 9 million Latinos across the country," according to the Obama administration.

Alvarez is the Director of Public Health Policy in the Office of Health Reform at the Department of Health and Human Services, Office of Health Reform where she has primary oversight responsibility for coordinated and timely implementation of the public health, prevention, and healthcare workforce policy provisions in the Affordable Care Act. RSVP to Victor Leandry at 440-277-8235 Ext 7026 or vleandry@lorainelcentro.org

#### White House to Host Hispanic Community Action Summits

EL YRIA (Feb. 18, 2012): The Obama Administration will host more than dozen Hispanic Community Action Summits this year beginning in Arizona, Florida,

Ohio, and Texas. Speaking on a host of issues affecting the Latino community ranging from the economy to immigration, the White House officials will visit Elyria, Saturday, Feb. 18, 2012, at Lorain County Community College, Elyria, OH.

Dozens of senior Administration officials and policy experts will meet with Latino leaders and community stakeholders, business owners, educators and state and local officials at each summit, providing an opportunity for participants to address important issues with White House and Cabinet agency officials.

Summit sessions cover a wide range of topics including jobs and the economy, education, health care, and the need to fix our nation's broken immigration system. Each meeting will begin with a morning plenary session followed by an innovative set of open space workgroups where participants collaboratively set the agenda and identify next steps for community action.

#### CHIP Candidates' Forum to host Kaptur & Kucinich & Republican Presidential hopefuls

LORAIN (Feb. 22, 2012): The Coalition of Hispanic/Latino Issues and Progress (CHIP) will host its annual primary candidates' forum, a debate for all contested primary election candidates, and among the invitees are contenders for the 9th District seat, U.S. Rep. Dennis Kucinich (D-Cleveland) and U.S. Rep. Marcy Kaptur (D-Toledo). Invited also to speak are the Republican Presidential hopefuls and judicial candidates.

The debate, on Wed. Feb. 22, 2012, will take place at the St. Joseph Community Center, on the 21st and Broadway Avenue in Lorain, from 6:30 to 8:30 p.m.

Lorain City Schools will tape the event and along with Lorain County Community College, will broadcast the event on their respective networks one week prior to the primary. The Forum will be moderated by CHIP's David Arredondo and Mary Santiago.

Republican Presidential Candidates invited include Mitt Romney, Ron Paul, Rick Santorum, and Newt Gingrich. Roundtable debates include also Republican U.S. Reps candidates for the 7th district, and Republican U.S. Reps candidates for the 9th

district, candidates for Lorain County Commissioner, and Democratic State reps candidates for the 57th district.

#### FREE TAX Preparations for Lorain County residents

LORAIN COUNTY: The Lorain County EITC Coalition will be hosting several free tax preparation clinics throughout the area for Lorain County residents. The first session will be Sat., Feb. 4, 2012, from 10 a.m. to 3 p.m. at two locations: at the Elyria Public Library, West Branch (1194 West River Rd. North, Elyria, Ohio 44035) and at the Lorain Public Library, Main (351 Sixth Street, Lorain, Ohio 44052).

A free clinic will also take place Sat., Feb. 11 from 10 a.m. to 3 p.m. at the LCCC Learning Center inside St. Joseph Community Center, on West 21st Street and Broadway Avenue, Lorain. There are clinics also in Oberlin, Wellington and daily walk-in hours at locations across the county. For more information visit www.loraincountyeitc.org or dial 2-1-1 or (1-800-275-6106)

The Lorain County EITC Coalition is a group of non-profit and government agencies working to provide free tax preparation filing and financial literacy resources for citizens of Lorain County, Ohio. Coalition members include: Lorain County Labor Agency, Lorain Metropolitan Housing Authority, El Centro de Servicios Sociales, United Way of Greater Lorain County, the Ohio Benefit Bank, IRS, the Elyria Public Library, LCCC Wellington Center, Lorain Public Main Branch, and many others.

#### Lorain's Club Copa will spotlight Latino culture and host salsa lessons

LORAIN (Feb. 10, 2012): Eileen Torres will present "Africa: The Roots of Salsa," to show how Salsa music originated in Africa and later spread to Cuba, Puerto Rico, and further to Central America and the United States, on Friday, Feb. 10, 2012 at 8 p.m., at Club Copa, 939 Broadway Ave. Lorain. The presentation will include both lectures and videos, followed by Salsa dance lessons. Appetizers and drinks will be provided. Admission is \$5. For further information, call 440-242-2622.



Dr. Pedro Noguera at the Hispanic Symposium, p. 20

**LAZO CULTURAL**

pp. 12-15

**DENTRO:**

- Owens Community Arts and Crafts Show ..... 5
- Zooper Bowl..... 5
- Toledo Area Ministries Retreat ..... 5
- LatinoFest ends ..... 6
- CIA bridges Cuban Art & Culture ..... 6
- Shen Yun ..... 7
- Republican Club hosts Presidential Straw Poll 8
- Obituaries ..... 9
- CCWA Countdown to Election 2012 ..... 10
- Music of Western China at LCCC ..... 10
- CPL's Writers and Readers series ..... 10
- "Do Not Deport" ..... 16
- Yanelli Hernández ... 16
- Classifieds ..... 17-19

**El Kefón Grand Buffet**

The First Spanish Buffet in Town  
Established in 1998

**El Kefón**  
1836 Broadway  
Lorain, OH 44052  
440.246.6396

Open 11 am-7 pm  
Cada Día!

# SILVERDOME™



UNAM Pumas



Ferencvarosi



Vasas



River Plate

Tickets \$30 – Double Header  
Both Days \$50 – 2 Double Headers



**International Club Invitational Tournament  
February 4<sup>th</sup> & 6<sup>th</sup>, 2012**

**[www.silverdomeevents.com](http://www.silverdomeevents.com)**

**(248) 338-7000**

**1200 Featherstone Rd., Pontiac, MI, 48342**

## Propuesta migratoria permite mantener unión familiar durante el perdón provisional

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

Miles de familias Latinas ya podrán permanecer unidas durante el tiempo de solicitud de su ajuste migratorio, es decir, durante el llamado perdón provisional; gracias a una propuesta migratoria emitida durante la primera semana del presente año.

“Los cambios propuestos permitirán que los cónyuges y los hijos de ciudadanos americanos que se encuentran sin documentos en el país soliciten un perdón provisional en los Estados Unidos. Anteriormente, los cónyuges y los hijos de ciudadanos forzosamente tenían que salir de los Estados Unidos durante el proceso de solicitar su ajuste migratorio, lo que inmediatamente disparaba una prohibición por 3 ó 10 años para regresar a los Estados Unidos.

El perdón se solicitaba estando fuera de los Estados Unidos y por lo general tardaba más de un año en ser aprobado, lo que aumentaba el tiempo de separación de las familias. Los cambios en las regulaciones significan que los cónyuges y los hijos de los ciudadanos americanos pueden esperar en los Estados Unidos para recibir el perdón y después viajar al consulado americano de su país”, informó la Coalición México Americana

durante un comunicado en donde celebra las acciones emprendidas por la administración del Presidente Barack Obama.

“Le aplaudimos a la administración de Obama el tomar los pasos necesarios para corregir las fallas en esta parte del proceso migratorio”, dijo **Teodoro Maus**, Vicepresidente de la región Sureste de la Coalición, quien vive en Atlanta, GA. “La unidad familiar es el fundamento de nuestra comunidad y este es un cambio significativo que ayudará a detener la ola de separaciones familiares causadas por el fallido sistema de inmigración”.

En entrevista para *La Prensa*, **Jorge Mújica**, *Suplente de Vice Presidente Regional para el Norte Central de la Coalición, residente en Chicago, Illinois, recomendó consultar con un abogado antes de realizar cualquier trámite.* “Es importante estar bien informado y acudir con un abogado que conozca sobre el tema. Muchos dicen: *confía y luego averiguamos, pero en este caso es importante estar bien enterado desde el principio antes de realizar cualquier trámite. De esa manera, las familias podrán continuar*

*al cuidado de sus hijos”.*

Estas modificaciones no significan un cambio en las leyes, ni tampoco pueden acceder a este perdón los residentes permanentes, al solicitar la regularización de sus cónyuges e hijos. Solo los ciudadanos pueden hacerlo “Todavía hay mucho que hacer y estos cambios no son un sustituto de la reforma migratoria, aquella que prometió el Presidente Obama a la comunidad latina”, dijo **Luis Ayala**, integrante de la MXAC quien vive en Arizona, “sin embargo celebramos que el presidente Obama tome estas medidas que sin duda aliviarán la precaria situación de muchas familias Latinas”

Por su parte, **Marielo Puerta**, abogada especialista en Inmigración en Grand Rapids, Michigan, dijo que ya ha recibido varias llamadas de clientes preguntando si con la presente propuesta, ya no tendrán que salir del país para acudir al consulado por su visa. “La respuesta es NO. Con la regulación migratoria, el inmigrante podrá introducir su perdón antes de salir del país y quedarse aquí en espera de que sea llamado por su visa. En otras palabras, la ventaja es que durante el periodo de perdón podrá permanecer en Estados Unidos, pero tendrá

que salir cuando sea requerido para su cita en el consulado americano en su país de origen”.

Asimismo, Puerta comentó que existen ciertas limitaciones, por ejemplo: “Si la persona tiene algún antecedente con inmigración como haber entrado en diferentes ocasiones ilegalmente al país o historial criminal, arrestos, etc; entonces no procede esta regulación”.

La entrevistada recomendó tratar de ser lo más sincero que se pueda con el abogado, ya que si la persona no reporta todo su historial y al realizar el trámite se encuentra a l g ú n antecedente p e n a l , podría ser deportada.

“Hay que tratar de decir siempre la verdad al abogado para tener todas las argumentos que se necesitan y de antemano, realizar una evaluación que permita saber si el solicitante es un buen candidato o no”.

Esta regulación llega después de la ausencia de la prometida reforma migratoria. El Departamento de Justicia de Estados Unidos (DOJ) y el Departamento de Seguridad Interna (DHS) están tratando de lograr alivio migratorio. Es

importante comprender que no se trata de un cambio en la ley, sino de una enmienda en las regulaciones que interpretan esa ley, ya que solamente el Congreso tiene la autoridad de legislar.

*En el sistema actual:* la solicitud del perdón debe ser entregada al consulado de Estados Unidos en el extranjero, el que a su vez lo envía al Servicio de Ciudadanía e Inmigración (USCIS) para su adjudicación. El solicitante debe quedarse fuera de Estados Unidos hasta recibir una decisión favorable. Obviamente, este atraso causa no solamente gran ansiedad y sufrimiento por la separación física de la familia, sino también problemas económicos por la pérdida del dinero que ganaba quien ahora debe esperar fuera del país. Para cualificar para este permiso, el solicitante debe demostrar la existencia de dificultades extremas (extreme hardship) para un ciudadano estadounidense o residente legal que es su padre, madre o conyugue. *En el nuevo sistema propuesto:* se podrá solicitar un permiso provisional y el solicitante puede seguir viviendo dentro de Estados Unidos hasta que el gobierno llegue a una decisión. Si el perdón provisional se concede, el solicitante saldrá

entonces del país para su entrevista en el consulado americano en su país de origen. Para cualificar para el permiso provisional, todavía tiene que demostrar dificultades extremas, pero solamente aplicará a un familiar (padre, madre o conyugue) que es ciudadano estadounidense. Por otra parte, las dificultades no se limitarán al solicitante. En otras palabras, si el ciudadano estadounidense que es conyugue presenta una petición de visa a nombre del inmigrante pero la dificultad extrema la sufre el padre o madre (tiene que ser ciudadano) del inmigrante, todavía se va a tener en cuenta. *Limitaciones:* En primer lugar, el permiso provisional solamente se garantizará en casos de presencia ilegal. En casos de que haya fraude, engaño o condenas criminales, la solicitud deberá presentarse -como antes- en el consulado en el extranjero. En segundo lugar, existen acciones o condenas que llevan a que el perdón (waiver) no sea concedido, tales como los relacionados con drogas, atentados contra la seguridad, afirmaciones falsas de ciudadanía estadounidense, crímenes violentos, otros delitos graves y el haber entrado al país ilegalmente luego de ser deportado o expulsado.



Jorge Mújica



Marielo Puerta

**15TH ANNUAL SPHINX COMPETITION**  
for young Black & Latino string players

Presented by  
**DTE Energy Foundation**

**FINALS CONCERT**  
Sunday, February 12  
2:00 pm  
Orchestra Hall, Detroit

Watch the finalists compete for a top prize of \$10,000

Tickets only \$12

Discounted tickets available for groups of 10 or more

For ticket info visit  
[www.SphinxMusic.org](http://www.SphinxMusic.org)  
or contact Margaret Cassello  
313-877-9100 x714  
Margaret@SphinxMusic.org

GET IN TUNE!  
**SPHINX15**

Additional Support Provided by  
William F. Rickard  
Chairman and CEO  
Global Automotive Alliance

**Wynn Law Offices**  
**Immigration Law**  
**Hablamos Español**

- Primera consulta GRATIS
- Llame para concertar su cita
- Ajuste de Estatus, Visas, Naturalización y Ciudadanía.
- Busca Asilo
- Defensa de Deportación
- Defensa Criminal y Tráfico.

Detroit Office 313-744-7112  
Toledo Office 419-867-9966  
5445 Southwyck Blvd Ste. 205  
Toledo OH 43614

Abogada Angela Wynn

## El presidente Obama insta a reducir el coste de la matrícula universitaria.

Georgina García para La Prensa

ANN ARBOR, MI. 27 de enero, 2012: El presidente de EEUU, Barack Obama, promovió un plan para evitar el alza constante en los costos de las universidades, mejorar la calidad de la educación y la formación de los maestros, que permitirá el avance de la nación y evitará el incremento de la deuda de los graduados.

“Por primera vez la deuda de los préstamos estudiantiles ha superado la deuda de las tarjetas de crédito”, manifestó el, el mandatario estadounidense en un acto con 4,000 personas en el interior del recinto deportivo Al Glick Field House en la Universidad de Michigan.

“La educación superior no es un lujo, es un imperativo económico que todas las familias de Estados Unidos deberían poder pagar”, señaló el presidente. En este sentido, Obama eligió Michigan, por ser uno de los estados que tiene las matrículas universitarias más caras del país.

En su discurso, el jefe de estado informó que los graduados de 2010 dejaron la universidad con una deuda promedio de 24,000 dólares. Por lo que pidió al Congreso a actuar para evitar que los intereses de los préstamos estudiantiles crezcan al doble, algo que posiblemente ocurra en julio si no se toman las medidas necesarias.

“Estoy aquí, como presidente, gracias a las becas y préstamos que me dieron

la oportunidad de obtener una educación”, compartió Obama. Asimismo, el jefe de estado comunicó que se va a implantar el programa ‘Carrera hasta la cima’ (Race to the Top), que premiará con 1,000 millones de dólares a los estados que desarrollen mejores políticas educativas y reduzcan costos a los estudiantes.

También en este acto, el mandatario estadounidense indicó que ha entrado en vigor una medida que hará que 1.6 millones de estudiantes sólo tengan que pagar mensualmente un máximo del 10% de sus ingresos al préstamo pendiente cuando se gradúen. “El acceso a la educación superior es esencial para el avance de la nación”, expresó.

El presidente Obama explicó que en la próxima década, 60% de los nuevos empleos requerirán más que un diploma de secundaria. Aclaró que al hablar de educación superior, no sólo se refiere a las licenciaturas de cuatro años, sino también a las carreras técnicas en los colegios comunitarios que ofrecen entrenamiento continuo a los trabajadores que necesitan entrenamiento cuando la economía cambia.

“Ahora estamos en la era de la información, en la era digital y economía global, necesitamos capacitarnos” dijo el mandatario estadounidense. Agregó que el país cuenta con uno de las mejores universidades en el mundo, pero que cada año es más difícil pagar una

licenciatura.

Obama exhortó al congreso a auxiliar a los jóvenes a estudiar una carrera universitaria ofreciéndoles el doble del número de trabajos ‘trabajo-estudio’ en los próximos cinco años. Quiero estar en un país donde solo estamos buscando el éxito

“No queremos ser un país en el que a un pequeño grupo le va muy bien y otros apenas pueden librarla. Este no es el futuro que queremos, no es el futuro que quiero para ustedes, no es el futuro que quiero para mis hijas”, manifestó el jefe de estado.

Obama advirtió a las universidades que la época de las alzas constantes debe concluir y si no logran impedir el incremento a las cuotas escolares, entonces podrán perder financiamiento.

En un comunicado de la Casa Blanca, una de las medidas para evitar que los precios de las matrículas siga subiendo, es que los fondos federales destinados a las universidades públicas se incrementarán hasta \$10 mil millones anuales.

El proyecto educativo que presentó el presidente Obama en la Universidad de Michigan, forma parte de su plan “para construir una economía que dure”, el cual impulsó en los estados donde recibió el mayor apoyo en 2008. Arizona, Nevada, Colorado y Michigan, son entidades que se prevé sean clave en la batalla electoral 2012.

## Pumas, River Plate part of international soccer at Silverdome

PONTIAC: The Silverdome is pleased to announce it will host an invitational International Soccer Tournament at the Pontiac Silverdome on February 4 & 6, 2012.

The International Soccer Tournament to be held at the Silverdome will feature world class football teams from Argentina, Hungary and Mexico to play a championship match at the Pontiac Silverdome.

Event Promoter Pius Oleh, President of AmeriSoccer USA, LLC has been working with the international teams and the Pontiac Silverdome operators for more than one year to plan this match to bring professional soccer to Metro Detroit. Soccer is fast becoming one of the most popular sports in the United States and is the most widely watched spectator sport in the world.

This International Soccer Tournament will feature four international teams to compete in Detroit. The soccer

teams are: River Plate of Argentina; UNAM Pumas of Mexico; Ferencvarosi FC and Vasas FC of Hungary. The teams will fly to Detroit for this special match tournament from European matches.

“We are very excited to bring world class soccer tournament play to Metro Detroit,” said AmeriSoccer President Pius Oleh. “As a passionate fan of this world game of football, I am confident the many amateur soccer fans in Southeastern Michigan will want to see this match in-person and we have already received great interest from many soccer clubs and local schools.” Mr. Oleh is the only registered FIFA Match Agent in the State of Michigan and one of 17 in the United States.

The tournament schedule begins with the teams arriving on February 2 and playing warm-up and practice games at the Silverdome on February 3. The official game schedule is Saturday, February 4, 2012,

Game 1, UNAM Pumas FC, Mexico vs. Vasas FC Hungary at 2 p.m. Game 2, River Plate FC Argentina vs. Ferencvarosi FC Hungary 6 p.m. Monday evening a championship match will follow a consolation match to be held at 6 p.m. with Invitational Tournament Championship game at 8 p.m.

Some 40,000 soccer fans from Metro Detroit and surrounding areas are expected to attend. Tickets for each day of the match are \$30 general admission. A two-day ticket is also available for a \$50. Tickets available online at Silverdomeevents.com or by calling the box office at 248-338-7000. Group discounts available on block ticket purchases.

Updates on the teams, key player profiles and other event information is also available on Facebook.com/Silverdome and on Twitter at @silverdomenews

### CONCURSO DE DIBUJO INFANTIL XVI “ÉSTE ES MI MÉXICO”

#### 5 DE MAYO: 150 ANIVERSARIO DE LA BATALLA DE PUEBLA

El Consulado de México en Detroit, Michigan, a través del Instituto de los Mexicanos en el Exterior le invita a promover el Concurso de Dibujo Infantil: “ÉSTE ES MI MÉXICO”. El tema del concurso en 2012 es “5 de Mayo; 150º Aniversario de la Batalla de Puebla”, en conmemoración de la lucha acontecida en 1862 cuando México sufrió la invasión de las tropas francesas.

El dibujo y/o pintura deberá enviarse directamente, o a través de la escuela al Consulado de México (Área de Asuntos Comunitarios y Culturales, 645 Griswold St., Suite 830, Detroit, Michigan 48226), a partir del 16 de enero hasta el 9 de marzo de 2012.

Para mayor información visite la página: [www.sre.gov.mx/Detroit/](http://www.sre.gov.mx/Detroit/) Anexo sírvase encontrar el comunicado de prensa, el cartel, las bases y la convocatoria correspondiente (en inglés y español).

Esperando contar con su apoyo para la difusión del mismo, reciba un cordial saludo.

Atentamente,  
Consulado de México en Detroit  
Instituto de los Mexicanos en el Exterior  
Detroit, Michigan  
[www.sre.gov.mx/detroit](http://www.sre.gov.mx/detroit)



**Caring Cremation Services**  
Robert A. Scott, Owner  
To learn more call 410-271-0229  
Online: [CaringCremationServices.com](http://CaringCremationServices.com)

Caring Cremation Services Provides:  
• Home Visits  
• An affordable price  
• Animate cremation  
• Animate cremation  
• Animate cremation

1700

We provide caring funeral alternatives for your companion at home.

We buy all gold and silver items.

**MICHAEL TADSEN**  
The Common Jeweler  
4011 Washtenaw Rd. (48226) 248-488-1224  
1400 N. State St. (48206) 248-248-1224

Design • Repair • Remount

**LA CHIQUITA BAKERY**  
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnisas, barbacoa, birra de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVÍOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

**Protect Your Family with Affordable Health Coverage.**

This coverage is ideal for:

- Self Employed & Independent Contractors
- COBRA/Alternative
- Small Business
- Individuals without Group Coverage
- Early Retirees
- Seniors
- Students and Dependents

FREE NO OBLIGATION CONSULTATION OR QUOTE.  
For more information call  
**Aliza Trzonkowski**  
Authorized Agent  
**419-897-4982 or 800-648-0467**  
[www.AlizaTrzInsurance.com](http://www.AlizaTrzInsurance.com) | [aliza.trzonkowski@anthem.com](mailto:aliza.trzonkowski@anthem.com)

**Anthem Health. Join In.**

• Motors  
• Transmissions  
• Alternators  
• Starters

**PARTS GALORE**

• Radiators  
• Batteries  
• Tires  
• Glass

**SELF SERVICE**

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

**OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION**  
**BIG TRUCK SECTION AT OUR TELEGRAPH LOCATION**

~NEW LOCATION OPENING JUNE 2011~  
**11360 EAST 8 MILE** (313) 245-2944  
**14533 TELEGRAPH 48134** (313) 361-6764  
**5970 W. WARREN 48210** (313) 361-6700

**‘U-Pull’em & Save BIG \$\$\$**

### Owens Community College students to host Community Arts and Crafts Show, Feb. 2

Area residents are invited to spend their afternoon shopping at Owens Community College for those hard-to-find items as the Student Activities Office serves as host to the Student Arts and Crafts Show on Thursday, Feb. 2, 2012.

The Student Arts and Crafts Show, which is free and open to the public, will occur from 11 a.m. – 2 p.m. at the College's Student Health and Activities Center on the Toledo-area Cam-

pus. Owens is located on Oregon Road in Perrysburg Township.

"Owens Community College's Student Activities Office is excited to provide a venue in which students can showcase their talents," said *Nicole Lance*, Owens Student Activities Assistant. "All items available for purchase are homemade and presented by students. You never know when you might find a one-of-a-kind item for that special family member, friend



or loved one." More than 15 student vendors will be on hand selling various arts and crafts. Items available for purchase will include wristbands, jewelry, paintings and accessories, among others.

For more information about the Student Arts and Crafts Show, call (567) 661-2994 or 1-800-GO-OWENS, Ext. 2994.



### Toledo Area Ministries retreat

El 27 de febrero de 2012, el equipo de Toledo Area Ministries, compuesto por el personal y representantes de cada programa, se reunió en un retiro interactivo que se llevó a cabo en la Fundación 577, localizada en Perrysburg, Ohio. La meta de la jornada

fue construir un ambiente de equipo dentro de la agencia y desarrollar un plan de futuro. On February 27, 2012, the Toledo Area Ministries' team (from the staff and representatives from each program), got together to participate in an interactive retreat. This event took place

at the 577 Foundation, Perrysburg, Ohio.

The goal was team development and establishment of a future plan for the agency as a whole.



### Toledo Zoo offers Zooper Bowl on Feb. 4

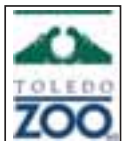
Before the big game, come kick it at the Zoo! Your Toledo Zoo invites you to *Zooper Bowl 2012*, celebrating all things football on Saturday, Feb. 4, 2012, from 11 a.m. to 4 p.m. Unlike its namesake, though, The Zoo's Zooper Bowl tickets are budget-friendly. You'll get in for half-price admission Saturday and Sunday (Feb. 4-5).

On top of the Zoo's gridiron games — which may get a little silly — your Zooper Bowl ticket includes all the Zoo's great Winter Weekends activities. See ice-carving on Saturday from 11 a.m. to 2

p.m. Let the kids burn off some energy on Sunday at an indoor inflatable bounce house from 11 a.m. to 4 p.m. On both days, enjoy dynamic performances by the *Toledo School for the Arts*.

And all across the Zoo, watch your favorite Zoo animals chow down at Cabin Fever Feeds. Whether you like sharks and vultures or orangutans and hornbills, you'll love seeing them feast on their food.

Presented by Mercy Children's Hospital, Winter Weekends offers cool activities in warm places



throughout February. Visit [toledozoo.org/](http://toledozoo.org/) for a schedule of activities, all offered free with regular half-price admission.

The Toledo Zoo is open daily from 10 a.m. to 4 p.m. and is located on the Anthony Wayne Trail (US 25), four miles south of downtown Toledo. For more information, please visit [toledozoo.org](http://toledozoo.org) or call (419) 385-4040. Lucas County residents are admitted free of charge each Monday from 10 a.m. to noon. ID showing proof of residency is required.

### The Registration Deadline for March 6th Presidential Primary Election is Fast Approaching

According to *Ivelisse Roig*, Bilingual Election Program Coordinator for the Cuyahoga County Board of Elections, the primary election in Cuyahoga County will include local issues and candidates running for President, U.S. Congress, U.S. Senate, State Senate, State House Representatives,

County Prosecutor, County Council Districts 2, 4, 6, 8, and 10. In addition, there will be candidates for Ohio Supreme Court, Court of Appeals, Cuyahoga County Common Pleas Court, as well as candidates for the Republican State and County Central Committees and Democratic State Central Committees. To be eligible to vote in

the Primary Election voters must be registered. The deadline to register or update address and/or name changes is 30 days before the election. The registration deadline is on February 6, 2012. Registration cards are available on the Board of Elections website [www.cuyahogacounty.us](http://www.cuyahogacounty.us) and at all public libraries.

## LatinoFest ends on a High Note

OP Ed by Margarita De León, Founder of LatinoFest, Toledo, Ohio, January 29, 2012

After 11 successful years of bringing Latino entertainment, food, art and culture to downtown Toledo, the principals have decided to discontinue the LatinoFest organization.

We owe the success of LatinoFest to a very dynamic, cohesive, and positive group of people. At that time (2001), I felt that the community needed to showcase itself on a grander scale as a way to connect with all people in the northwest Ohio region. I knew this was happening in other parts of the country, so why not here? I also saw it as an opportunity to highlight the diversity within the Latino community in a fun and exciting way.

Consuelo Hernández brought the professionalism which allowed Toledo's LatinoFest to succeed and prosper. She continues to be well-regarded for all of her contributions to local organizations as well as individuals in northwest Ohio. With her departure, members of the leadership team agreed it was time to make a change.

"It was a pleasure to work with so many good volunteers and people who really care about the community," said Ms. Consuelo Hernández, Co-chair for the first 5 years and Chair for the last 6 years. "It was also great that we were able to support so many Latino organizations and causes over the years." Ms. Hernández currently works in Milwaukee as the Human Resources Officer for the public library.

LatinoFest success is attributed to the great chemistry created with core group of volunteers. This group included: Olga Jaimez, who lead the children's area over the years; María and Katherine Trinidad and Bob Salazar and Jessie Jaquez who managed the financial aspects; Simon and Andrea Rodríguez who developed the logo and designed the marketing materials; George Placensio along with Mateo Espinoza who would manage logistics on the ground, always arriving in the early morning to make sure everything was set up correctly for the vendors; Betty Rios and Alvina Costilla who skillfully managed the relationships with vendors, many of them who returned annually from Michigan, Chicago, Florida and all areas of the Midwest; Freddy Gutiérrez from WBGU who managed the entertainment along with José Cárdenas and Jaime Molina.

Recently, María Molina joined the team and helped with design; website; vendors and promotion. The Committee also worked hand-on-hand with the sheriff's department - most recently, with Jeff Sabo and previously with Linda De La Peña. Others that have been involved over the years included: Celso Rodríguez, Hector and Flo Flores, Dolores Rodríguez, Robert Rodríguez, Mary Morales, Lucy Perales, and Theresa Morris-Ramos. Tony Rios supported the event in various capacities over the years including serving as MC, DJ and performer as well as recording the event and presenting it on Voces Latinas.

Lady Di, as well as other Latino DJs and media throughout the region helped to promote LatinoFest for free and at reduced cost. In addition, the organization required at least 100 volunteers for the day of the event. Many Latino and non-Latino organizations and

individuals stepped up to fulfill this role.

"We just want to thank everyone who helped make LatinoFest a huge success. There were many people over the 11 years who pitched in. It was great to see so many people from our community willing to come out and help. From selling tickets at the entrance to serving beer and pop, it was a great community gathering," said Ms. Hernández.

LatinoFest began when Citifest was still in existence working initially with its director Jan Aguilar and then establishing a relationship with Julie Champa, the former director.

"LatinoFest maintained Julie over the 11 years. Her expertise in event coordination and planning, her knowledge of the city and county regulations and her attention to detail, made her an invaluable team member," said Ms. Hernández.

LatinoFest prided itself with keeping the event affordable and family friendly. The highlight of LatinoFest was Ramón Ayala on June 19, 2010. Other Emmy award winning artists over the years included Emilio Navaira, Willie Colón, Jimmy Edward, Joe Bravo, Little Joe y La Familia, Shelly Lares, Bobby Pulido, Tropa F, David Lee Garza and many others.

Salsa bands Grupo Fuego, Noel Quintana, and Sammy De León y Su Orquesta all came to play, not to mention numerous Tex Mex and Tejano bands from the region. The music ranged from Tejano to Salsa to Banda to Country Western to Mariachi to Hip-hop to Peruvian to Reggaeton. Mexican and Puerto Rican folkloric dance groups as well as Brazilian and Flamenco dancers graced the stage. Many vendors followed for 11 years.

LatinoFest volunteers worked closely with the City and the County to prepare for the event on the Riverfront. There were many sponsors, but Treu House of Munch; American Family Insurance; Mercy Health Partners; PNC Bank; and Paramount Advantage were steadfast supporters.

In the past 5 years, The Toledo Blade came on as the primary partner and sponsor providing a large internet presence and numerous free ads to promote the event in the paper. LatinoFest was showcased on the cover of the Peach section for a number of years. The Toledo Zoo and the Sofia Quintero Art and Cultural Center worked hand in hand with Olga Jaimez, children's area coordinator, to have a fun and dynamic area for families to play.

In addition to raising seed money for the following year, the event was able to support numerous Latino events, initiatives and individuals in the Latino community, many on an annual basis. These included: the Diamante Awards, Sofia Quintero Center Entre Amigos and Día de Los Muertos, Adelante César Chávez, Spanish American Organization Latino Day at the Mud Hens, Mayores Senior Center, Red Cross, Latino Youth Summit, MECHA-LSU annual dance; St. Francis De Sales High School Cinco de Mayo dinner; SS. Peter & Paul Festival; Viva South Festival; TejanoFest at Centennial Ter-



Margarita De León

race, and many others. Prior to LatinoFest, there was the Mexican American Cultural Association and several prominent promoters who brought large acts to Toledo. Anita Serda from the Perrysburg Heights Association has been successful with the South of the Border event every August.

There are others in the community who have already expressed an interest in having similar events. We are very proud of what we accomplished and to be part of Toledo's Latino history. We encourage others to create a new organization and to continue the tradition of celebrating Latino cultures in northwest Ohio.

## Cleveland Institute of Art bridges Cuban Art & Culture

Jan. 27, 2012: Cleveland audiences will be exposed to the art and ideas of Cuban artists once again as the College welcomes three Cuban artists-in-residence to Cleveland this month. On Feb. 11 at 12:30 p.m., the community is invited to share this experience during the *Cuba Project Symposium* held at the *Cleveland Institute of Art*.

The Symposium will feature husband-and-wife team José Toirac, and Meira Marrero who collaborate on paintings and installations, and painter and video artist Alex Hernández Dueñas. The keynote speaker for the event is Rachel Weiss, author of "To and From Utopia in the New Cuban Art."

"The fall Cuban artists-in-residence

seamlessly integrated with the community. They widened our students' perspectives on creating socially engaging work and how to present that work to an audience," said David Hart, CIA's associate professor of Art History and co-director of the Cuba Project. Tentatively scheduled for late spring is an exhibition of the artists' work that was created during their time at CIA.

The project is funded by the Cleveland Foundation's Creative Fusion initiative, which also supported the College's exploratory trip to Cuba in the fall of 2010. During this trip three CIA professors interviewed 44 Cuban artists to identify mid-career and emerging artists. In the fall artists Osmeivy Ortega and Alejandro Aguilera became the project's first artists-in-residence.

The symposium is free and open to the public. For more information, visit [www.cia.edu/cubaproject](http://www.cia.edu/cubaproject).

### About CIA

The Cleveland Institute of Art is a premier college of art and design. For more than 125 years the College has been a national leader in arts education. It currently offers 19 majors in studio arts and design along with a highly acclaimed continuing education program, and an annual series of public programming. For more information visit [www.cia.edu](http://www.cia.edu).

CIA receives public support with local tax dollars from Cuyahoga Arts & Culture, to preserve and enrich our region's artistic and cultural heritage.

## Henry Ford Community College

# The Right Education Right Now

Henry Ford Community College is committed to the economic growth of Southeast Michigan and offers more than 100 academic and workforce development programs geared toward your interests, career aspirations and the needs of our corporate partners.

HFCC prepares individuals in emerging technologies and careers for Southeast Michigan's future, including:

- Alternative Energy
- Life Sciences
- Biotechnology
- Advanced Manufacturing
- International Business
- Paralegal Studies
- Computer Information Systems
- Health and Medical Fields

You may qualify for financial aid and scholarships. To learn more, please visit <http://www.hfcc.edu/admissions/>.

HFCC offers exceptional transfer options, one of the lowest tuition rates in the state and a host of support services to ensure your success.

HFCC credits are guaranteed to transfer to four-year universities. This means that you could save up to \$40,000 or more by earning an associate degree at HFCC first, then transferring to a four-year university.

For more information, please call 1-800-585-HFCC(4322) or visit [www.hfcc.edu](http://www.hfcc.edu).

## Henry Ford Community College

8101 Evergreen Rd., Dearborn, MI 48128  
[www.hfcc.edu](http://www.hfcc.edu)



### The Chinese Renaissance, Through Dance

Have you heard of the China known as "The Land of the Divine?" Ancient myths and legends throughout history record that the Middle Kingdom was continually guided by celestial beings. Traditional Chinese culture attributes all aspects of its civilization to the heavens, including its script, medicine, attire, music, and classical Chinese dance.

It is this tradition of divinely inspired culture that Shen Yun Performing Arts will be presenting at the Toledo Stranahan Theater on March. Shen Yun has toured the world for five seasons, sharing the beauty of this lost culture through classical Chinese dance.

Classical Chinese dance is one of the most comprehensive dance systems in the world. Dynasty after dynasty, it was passed down among the people, in imperial palaces and ancient plays. Thousands of years have refined it into a distinctive dance system embodying traditional aesthetics.

One of the strengths of classical Chinese dance is its expressivity. It can vividly depict a wide range of emotions and portray any cherished virtue—righteousness, loyalty, benevolence, and tolerance.

It can be masculine and vigorous, soft and graceful, somber and stirring, playful and humorous.

Such range is achieved through bearing and form. Bearing describes the physical expression of one's inner spirit. Spirit leads to movement, thus bearing leads to form.

Form refers to

Chinese dance's external appearance—hundreds of unique movements and postures. An accomplished performer makes them appear effortless, but they require a perfect coordination of the entire body that takes years of rigorous training. A dancer's every cell—from toes to fingertips, from the angle of the head to the direction of the gaze—must be in perfect harmony.

Classical Chinese dance also has an extensive array of techniques—jumps, spins, flips, aerials and other very difficult tumbling moves. These supplement and enhance the dance's expressive powers while adding vigorous physicality.

And yet, classical Chinese dance is still mostly unfa-



miliar to the West. But that is quickly changing. Shen Yun is the world's premier Chinese music and dance company; promoting an authentic form of classical Chinese dance is part of its mission. Based in New York, Shen Yun is very different from companies coming out of China.

"With Shen Yun, we use classical Chinese dance in its purist form, we don't mix in modern, contemporary, ballet, and other dance forms until you no longer know what you are watching," says choreographer Vina Lee. "Authentic classical Chinese dance can really give the audience an uplifting experience of pure goodness and consummate beauty."

And with 5,000 years of

civilization to draw from, Shen Yun has plenty of source material. Through dance, Terracotta Warriors awakened from the dust, the Song Dynasty general Yue Fei comes to life, Monkey King and Pigsy escape another sticky situation, maidens grace a heavenly palace, drummers shake the yellow plateaus of the Middle Kingdom.

A renaissance of Chinese culture has begun and one of the world's ultimate dance forms is blazing the path.

Shen Yun Performing Arts will be at Toledo Stranahan Theater on March 17 & 18, 2012.

For more information, check [www.ShenYun2012.com](http://www.ShenYun2012.com).

**Live On Stage!**

NETworks presents

Disney's **BEAUTY AND THE BEAST**

THE SMASH HIT BROADWAY MUSICAL

"Warm and winning performances, a tuneful score, and real heart."

—Chicago Sun-Times

**ON SALE NOW!**

**Fisher Theatre • April 10–22**

Tickets: Fisher Box Office, [fishertheatre.com](http://fishertheatre.com) 8 888-983-0182  
Info: [BroadwayInDetroit.com](http://BroadwayInDetroit.com), 313-871-1888  
Groups (12+): [Groups@BroadwayInDetroit.com](mailto:Groups@BroadwayInDetroit.com) or 313-871-1157  
Broadway to Detroit 10th Anniversary Season sponsored by C. P. FRY & L. L. H.

**CIRQUE DU SOLEIL**

**QUIDAM**

DIRECTED BY FRANCIS DRAGONI

**FEBRUARY 2–5**  
**JOE LOUIS ARENA**

**OPENS NEXT WEEK**  
Tickets starting at \$35 • [cirquedusoleil.com](http://cirquedusoleil.com)

OFFICIAL SPONSORS:

**ON SALE NOW!**

**123 SESAME STREET LIVE**

A VEE CORPORATION PRODUCTION

**ELMO'S SUPER HEROES**

**JANUARY 26–**  
**FEBRUARY 12**

**FOX**

Tickets: Fox Theatre & Joe Louis Arena Box Offices • [ticketmaster.com](http://ticketmaster.com) • 800-745-3000

[OlympicEntertainment.com](http://OlympicEntertainment.com)  
Groups of 15+ save! Call 313-471-3099 today!

[sesamestreetlive.com](http://sesamestreetlive.com) • Follow us on and

## Republican Club hosts Presidential Straw Poll

By Kevin Milliken for La Prensa

January 26, 2012: While many political pundits predict Ohio will play a major role in selecting the eventual GOP presidential nominee, a local Republican club conducted a mock debate and straw poll, so club members could learn where the candidates stand on major issues and their backgrounds.

Toledo City Councilman George Sarantou served as the moderator of the mock debate/straw poll sponsored by the Greater Toledo Republican Club (GTRC). Each "candidate" gave a five-minute presentation of their qualifications for the presidency, as well as their various positions on the issues. The audience then asked the "candidates" questions for 20 minutes. Sarantou called it "democracy in action" and likened it to the Iowa caucuses and New Hampshire primary.

"This is very similar: small gatherings of people who love their country, care about the future of their country, have sacrificed for this country, and want to make the right decision when they vote for the presidency," Sarantou said.

GTRC members each researched the positions and biographies of the candidates for their portrayals of the four GOP presidential hopefuls. John Birmingham, Sr. portrayed 12-term Texas Congressman Ron Paul. Jim Nowak played the role of candidate Mitt Romney, former Massachusetts governor. Mike Griswold assumed the role of candidate former House Speaker Newt Gingrich. Les Rupert portrayed former two-term Pennsylvania Senator Rick Santorum.

Birmingham admitted he wished he "could be Dr. Frankenstein" and take the best attributes of the four candidates and create one more to his liking. Birmingham also called Dr. Paul, a former obstetrician, the "godfather of the modern Tea Party movement" and a "champion of the Constitution." Paul has run twice for the presidency in the past, including once as a Libertarian candidate in 1988.

"I hope you realize you have a sincere candidate who may not as flashy as some of the others and certainly not as fiery as some of the others," Birmingham said in closing.

"But he will be a man in the office of President of the United States and see that the Constitution is carried out."

Griswold reminded those in attendance that Gingrich was the architect of the GOP's "Contract with America" in the 1990s. Griswold noted that Gingrich is a former college professor in his home state of Georgia, obtaining a doctorate from Tulane before entering politics. He served in Congress for 20 years. The author of 23 books, Griswold noted Gingrich was last in the presidential polls at one point, but had surged to a virtual dead heat with Romney.

"He used his leadership to save Medicaid from bankruptcy," Griswold said. "If all this is impressive, I've only scratched the surface (of his accomplishments)."

Rupert wore a sweater vest in tribute to what has become Santorum's trademark on the campaign trail. He explained Santorum wears them "so he can roll up his sleeves and do the hard lifting that is necessary."

Santorum was first elected to Congress at the age of 32. While a two-term U.S. Senator, the father of seven served on the Armed Services Committee. Rupert described him as a pro-life, family candidate who intends to cut defense

spending, pass a balanced-budget amendment, and repeal the universal health care bill passed under the current Obama administration.

"He's not a rock star and he's not flashy, but he does have a tour. It's not a music tour, but it's called the Faith, Family, and Freedom Tour," said Rupert. "That says a lot about our country and what he stands for. He has some bold plans for our country."

### Immigration

Rupert was the only "candidate" to address immigration in his opening remarks. "Build fences. Have the people there and use the technology is the first step," he said. "Second step is to streamline legal immigration."

Nowak called it a "quest" for all of the GOP candidates running for president. He admitted he did not understand Romney from portrayals of his candidacy in newspaper articles he read. Romney, who was born in Detroit, is the son of a former Michigan governor. Nowak called him a "family man" who has five sons and 16 grandchildren. He also helped his wife fight cancer.

Nowak pointed out Romney spent most of his life in the private sector, not in politics. "It's about time we had somebody who is a

businessperson in government as opposed to a career politician who doesn't know what it is to have to make a payroll and a paycheck and actually pay employees," said Nowak, who held up a booklet with 59 proposals Romney has forwarded. "This is a business plan."

During a question-and-answer period, the issue of immigration came up again. Many of the four candidates spoke of "protecting the borders."

Paul was described as "very sensitive to the issue of illegal immigration." Birmingham spoke of the difference between "immigration" and "illegal immigration."

"The issue of illegal immigration—where people come in and circumvent our laws and wind up taking jobs from American citizens—is wrong and it's something that needs to be corrected," said Birmingham on Paul's behalf. "It needs to be corrected, first and foremost, with more security on the borders."

Birmingham spoke of soldiers returning home from Iraq and Afghanistan "who have experience in this area" and Paul would "apply their talents and training on the border" to "stop all illegal immigration."

Griswold stated Gingrich's

agreement with much of Paul's viewpoint on illegal immigration. But Griswold pointed out the difficulty Gingrich has with uprooting people and families who already are established in communities across the United States.

"He's a strong believer in keeping people out," said Griswold of Gingrich. "But he does feel going beyond that would disrupt the nation in a great manner."

Nowak explained that Romney has a two-part take on immigration, one that goes beyond protecting the borders.

"They come here on visas and sometimes we tell them they have to leave," said Nowak. "We spend money in educating people and keep them in this country and they can fulfill jobs and talents that we need—engineering, biochemistry, medicine and so on. Those people should be able to stay and grow this country in the same manner we and our forefathers did as immigrants."

Rupert further explained Santorum's position on immigration as "very extensive." He said Santorum advocates ending state benefits for illegal immigrants, such as in-state tuition. But he also pointed out that Santorum

advocates streamlining immigration so that people can become legal "as quickly as possible."

Rupert stated that Santorum wants to address many of the other issues associated with the immigration debate, including attracting educated immigrants to become entrepreneurs and establishing what he called "a workable guest worker program for agricultural workers."

"It's not just about building fences and putting more guards on the Mexican border," he said.

About two dozen GTRC members attended the event at the Werner's Corners Civic Association Building, 5068 Douglas Rd. In the end, the straw poll reflected many of the recent candidate surveys. Romney and Gingrich tied with nine votes apiece, while Santorum finished with four votes, and Paul ended up with two supporters.

Ohio and Michigan are expected to help determine the GOP presidential nominee in the coming weeks. There are 66 delegates up for grabs in Ohio's primary March 6, 2012. Michigan's primary will be held the week before, with 30 delegates at stake.

**WE SELL WHOLESALE!**

**SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS**

**2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO**  
800-233-0142  
419-534-2074

FIFTH IN A SERIES: KIM

## Letters from the Heart

The care and support were tailored for each of our needs.

We learned that my husband, Kim, was dying when our four kids were very young. I didn't know what to do, so we turned to Hospice of Northwest Ohio. They made sure the needs of each family member were taken care of. For Kim, they managed his pain and other symptoms. For the children, counseling to deal with what was happening. For me, answers to my questions day or night, and respite care so I could rest and take better care of our kids.

Kim, 1996

For 30 years, families have been writing to Hospice of Northwest Ohio to express their thanks. Yet they often also say, "We wish we would have started hospice care sooner." The earlier you seek our expertise and support, the more we can do to help.

Share your story. Visit [hospicenw.org](http://hospicenw.org)  
419-661-4001 (Toledo) • 734-548-6801 (Michigan)

## OBITUARIES

### GERARDO CORCINO

Gerardo Corcino, age 87, of Lorain, OH passed away Friday, January 27, 2012 at Mercy Regional Medical Center, Lorain after a lengthy illness. Born on December 25, 1924 in Luguillo, Puerto Rico he came to Lorain in 1947 to work at U.S. Steel as one of the pioneers from Puerto Rico hired to work at the steel plant. Gerardo was employed as an operator for U.S. Steel, retiring after 35½ years of service, retiring in 1986. He was a loving husband, father and grandfather. He was very proud of his 6 grandsons and enjoyed attending all their sporting events. He found much pleasure tending to his vegetable garden, playing dominoes and watching the Cleveland Indians.

Gerardo is survived by his wife of 53 years, Sara (née Benabe); son, Noel (Dawn) Corcino, of Rocky River; daughters, Helen (Richard) Mercado, of Lorain and Myrna (Mark) Jones, of Lorain; grandfather of, Brando and Steven Corcino, Christopher and Justin Mercado, Matthew and Miles Jones; brothers, Manuel Corcino, of Puerto Rico, Ceden Corcino, of Seattle, Washington, Benjamin Corcino, of Puerto Rico and William Feliciano, of New York; sister, Juanita Corcino, of Puerto Rico. He was preceded in death by his parents, Manuel and Marta (née López) Corcino; and siblings, Mariana, Hilda, Zenon, Julia, Paita, Gracilano, Pedro and Justina.

### JOSE DIAZ

José "Ariel" Díaz, 45, of Lorain, OH passed away Tuesday, January 24, 2012 in University Hospital of Cleveland following a lengthy illness. He was born October 13, 1966 in Lorain. He was a lifelong resident. Mr. Díaz worked for Precision Environmental, Co in Independence for 20 years. Prior to that, he worked as a welder for Invacare Corp. in Elyria. He was a member of Laborers International Union of America Local 310, Cleveland. He was also a member of Knights of Columbus in Lorain. Ariel was a loving uncle who, helped raise his nieces and nephew. He was a Buckeyes, Browns and Indians fan.

He will be dearly missed by his parents José R. and Gloria M. (née Ybarra) of Lorain; Sisters Charlena "Meka" Ybarra, and Delia M. Díaz both of Lorain; brothers José "Bino" (Edith) Díaz and Edgar Díaz both of Lorain; nieces Salena, Brittany, Cierra, Bailey and Alexia and a nephew Emmi. He was preceded in death by his grandparents Theodora and Emilio Ybarra and Silvestre Díaz and Evangelista Barrios.



Special packages available tailored to your religious and cultural heritage

Accommodations for large families

Our mission is to provide quality service at a fair price to our families in need, while recognizing our responsibilities as community servants. For five generations the Eggleston Meinert & Pavley family has served the community with dignity, compassion and understanding.

**EGGLESTON MEINERT & PAVLEY**  
FUNERAL HOMES  
Since 1911

Oregon Chapel 440 S. Coy Rd. 419-698-4301  
Millbury Chapel 1111 Woodville Rd. 419-836-2150  
Toledo Kinsey Chapel 2001 Corsaul St. 419-691-2834

WWW.EGGLESTON-MEINERT.COM

## Décimo octava Conferencia Anual para Jóvenes Minoritarios

El sábado 28 de enero del 2012, el programa EXCEL de la Universidad de Toledo junto con el Comité de UT y las organizaciones patrocinadoras llevaron a cabo la conferencia anual para jóvenes minoritarios: "El Planeamiento de Hoy – El Éxito del Futuro".

Una mañana donde estudiantes de los diferentes grupos del programa EXCEL junto con sus padres pudieron enriquecerse con temas de actualidad y relacionados a las elecciones del futuro. Durante este evento se remarcaron dos estudiantes por sus logros académicos y visión de futuro. Ellos fueron Vincent Hill, del grupo

EXCEL XXIII y estudiante de Bowsher High School y Adam Tran, graduado de EXCEL XVII y estudiante de la Universidad de Toledo.

El orador principal de la conferencia fue el Sr. Jeff Johnson, activista, comentarista político y autor. Johnson fue estudiante de la Universidad de Toledo y durante su paso por dicha institución académica, fue presidente del Gobierno Estudiantil y de la Unión de Estudiantes Africo-Americanos. En la actualidad es comentarista en el show nacional Tom Joyner Morning show hablando sobre temas políticos, entretenimiento y pólizas sociales.

Luego de las palabras del director de EXCEL, el Sr.

David Young, la conferencia de dividió en dos ramas, una para los estudiantes y otra para los padres. El Sr. George Rice III fue quien presentó a los jóvenes y compartió con ellos el mensaje de "un momento de grandeza: las decisiones equivalen el destino".

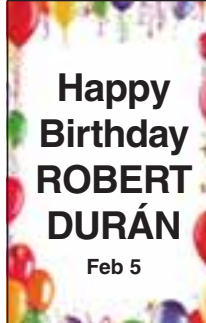
En la rama de los padres, el pastor Talmadge Thomas de la Iglesia Mt. Zion de Toledo y la Sra. Teresa Quinn, principal de la academia de niñas Ella P. Stewart de Toledo dieron una presentación en la cual alentaban a los padres a participar activamente en la vida de sus hijos.

Para concluir la jornada estudiantes, padres, educadores y otros participantes compartieron de un almuerzo liviano.

## EOPA Head Start Program's 2<sup>nd</sup> Annual Sweetheart's Ball is Feb. 16

The EOPA Head Start Program invites fathers and daughters and mothers and sons of families currently enrolled in Head Start to attend its annual gala affair. The EOPA Head Start Program will hold the second annual Sweetheart's Ball with music, refreshments, raffles, games, and dancing. Families will be able to participate in an educational training session.

The ball will be held on Thursday, February 16, 2012 from 5:30 p.m. to 8:30 p.m. at the EOPA Head Start Program offices, 525 Hamilton St., Toledo.



**Happy Birthday ROBERT DURÁN**

Feb 5

## Put Power of Tax Deferral to Work

As an investor, you may sometimes feel frustrated. After all, your portfolio seems to be at the mercy of the financial markets, whose volatility is beyond anyone's control. Yet you can control the quality of the investments you own and the diversification of those investments to improve your chances of attaining your long-term financial goals. One way in which to do so is to put as much as you can afford, year after year, into tax-deferred investments.

When you contribute to a tax-deferred account, your money has the potential to grow faster than it would if you placed it in a fully taxable investment — that is, an investment on which you paid taxes every year. Over time, this accelerated growth can add up to a big difference in your accumulated savings. For example, if you put \$200 each month into a taxable investment that earned a hypothetical 7 percent a year, you'd end up with about \$325,000 after 40 years, assuming you were in the 25 percent federal tax bracket. If you put that same \$200 per month into a tax-deferred investment that earned the same hypothetical 7 percent a year, you'd accumulate about \$515,000 — or nearly \$200,000 more than you'd have with the taxable investment.\*


Of course, you will eventually have to pay taxes on the tax-deferred investment, but by the time you're retired, you might be in a lower tax bracket. Furthermore, depending on how much you choose to withdraw each year from your tax-deferred account, you can have some control over the amount of taxes you'll pay. Clearly, tax deferral can be a smart choice, but what sort of tax-deferred vehicles are available?

One of your most attractive choices will be your employer-sponsored retirement plan, such as a 401(k). Your earnings have the potential to grow on a tax-deferred basis, and since you typically fund your plan with pre-tax dollars, the more you put in, the lower your annual taxable income. If you're lucky, your employer will even match some of your contributions. Consequently, it's almost always a good idea to put in as much as you can afford into your 401(k), up to the contribution limits, and to boost your contributions every time your salary increases. In 2012, you can contribute up to \$17,000 to your 401(k), plus an additional \$5,500 if you're 50 or older.

Even if you participate in a 401(k) plan, you can probably also contribute to a traditional IRA. Your earnings have the potential to grow tax-deferred and your contributions may be tax deductible, depending on your income level. In 2012, you can put in up to \$5,000 to a traditional IRA, or \$6,000 if you're 50 or older. (If you meet certain income guidelines, you might be eligible to contribute to a Roth IRA, which offers tax-free earnings, provided you don't start taking withdrawals until you're 59-1/2 and you've had your account at least five years.)


Finally, if you've "maxed out" on both your 401(k) and your IRA, you may want to consider a fixed annuity. Your earnings grow tax-deferred, contribution limits are high, and you can structure your annuity to provide you with an income stream you can't outlive.

The more years in which you invest in tax-deferred vehicles, the better. So start putting the power of tax deferral to work soon.



**David M Abalos, AAMS®**  
Financial Advisor

3508 W. Stearns Rd.  
Lambertville, NJ 08144  
734-854-5623  
www.edwardjones.com



www.edwardjones.com

Member SIPC

This article was written by Edward Jones for use by your local Edward Jones Financial Advisor.

## La Prensa Newspaper Staff

### La Prensa Publications, Inc. Publisher

#### Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221  
Nanette Nieto 419-242-7744  
Adrienne Chasteen 419-241-8284  
Melinda Sánchez 313-729-4435  
María Molina 419-242-7744  
Rico 419-870-6565

#### Editorial:

Claudia Annoni  
Arooj Ashraf  
Ingrid Marie Rivera  
Isabel Flores  
Kevin Milliken  
Carla Soto  
Adrienne Chasteen

#### Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz Graphics Manager & Webmaster

Lorain/Cleveland Sales Manager  
NW Ohio and MI Sales Manager  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Sales, Graphics, Editing

Associate Editor  
Correspondent  
Correspondent  
Latin America Correspondent  
Special Assignments  
Special Assignments  
Logistics

**La Prensa Publications, Inc., dba. La Prensa**

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

Fax: Please use e-mail address below • www.myspace.com/laprensa1 •

**SALES: 419-870-6565 or 440-320-8221**

E-mail: rico@laprensa1.com

**www.laprensa1.com**

**CCWA Countdowns to Election 2012 with six national security issues**

By Arooj Ashraf, La Prensa Correspondent

Countdown to the US Presidential election has started with the eve of the New Year and Cleveland Council on World Affairs is keeping citizens informed on critical issues of national security. The six topics chosen have included: Energy, U.S. Economic Competitiveness, China, Middle East, Afghanistan, Pakistan, and Education Competition Globally. Countdown 2012 series launched on Jan. 25, 2012 with guest-speaker Dr. Paula J. Dobriansky, Senior Vice President and Global Head of Government and Regulatory Affairs at Thomson Reuters.

She is an adjunct senior fellow at Harvard University's JFK Belfer Center for Science and International Affairs, and holds the distinguished national Security Chair at the U.S. Naval Academy.

Dobriansky said the economy and conditions will dominate 90 percent of the Presidential debates and all eyes will be focused on domestic concerns like taxes

and tax reform.

Among foreign policy the Middle East will continue to dominate, with a specific spotlight on Egypt.

"I don't believe democracy and democratic changes are linear," she said; countries make progress and regress toward the notion before measurable change is adopted. She recalled the elections in Venezuela that brought Hugo Chávez to power saying initially for four years the country saw progress.

"The Middle East is a challenge, and also an opportunity," she said, adding the U.S. needs to be a constructive partner and affect change but not impose its own brand of change.

China is the greatest issue and area to watch closely as it strengthens its economic muscle and increases partnerships in Africa, Latin American, and other parts of the world by assisting in structural progress. They bring their own resources, ma-

terials, and workers," she said. Dorainsky said China's greatest inhibitor was its lack of social interaction with other cultures as it improves quality in other countries. "Whereas the U.S. brings a list of rules and regulated stipulations to assistance, it leaves behind knowledge countries can adopt.

Another inhibitor for the rising nation, communism—"Political restraint is going to curb its growth."

Dorainsky said the U.S. will remain number one because it still has the capacity and ability to lead not only capacity and ability and willingness in humanitarian efforts, "We are a unique mix of assets that no other country has."

She said the U.S. still has an advantage with its universities and higher education which draw foreign students, especially from India and China. "Our secret weapon is our cultural exchange programs," she said.

The enriching education international students receive also provides them with cultural understanding that is critical for emerging future leaders abreast of policies and their impacts on societies.

She cautioned while the U.S. may have a prime spot in higher education, the national graduation rate and primary education is an area of concern.

U.S. Energy policy is another key topic—"We should reduce our dependence on foreign oil." Dorainsky said tapping into local resources like natural gas and innovative energy like solar will provide greater leverage. She said new U.S. being built abroad are not utilizing solar panels and natural gas to make them feasible. "This is the kind of creativity that can make a difference," she said. While countries like Japan and France utilize nuclear power, the U.S. is still involved with



Ambassador Paula J. Dobriansky with CCWA President and Ambassador In Residence Heather Hodges.

an intense debate over it.

Another hot topic button in 2012 will be U.S. policy towards Afghanistan and Pakistan. With the withdrawal of troops from Afghanistan the great question of negotiating with its Taliban is coming to the forefront. "The Taliban have placed a condition that all prisoners in Guantánamo Bay, Cuba be released; I suspect nothing will happen on that front," she said.

Pakistan's allegiance as a strategic alliance continues to be in question by the U.S. and the countries relationship is being closely monitored by neighboring India.

She said developing events in Russia also need to be monitored closely.

For more information and dates of the upcoming lectures visit: <http://ccwa.org/>

On the Internet: [www.clevelandpeople.com](http://www.clevelandpeople.com)

**Eugene Robinson featured at CPL's Writers and Readers series**

Cleveland Public Library welcomes political analyst, Pulitzer Prize-winner, and Washington Post columnist Eugene Robinson as part of the Writers & Readers series on Saturday, February 4, 2012 at 2:00 p.m. in the Louis Stokes Wing Auditorium, East 6<sup>th</sup> and Superior Ave.

The topic of this lively discussion is "Today's News-Who's Up, Who's

Down, and What's Going On." Mr. Robinson is regularly seen giving political commentary on MSNBC. His latest book *Disintegration: The Splintering of Black America*, was published in 2010. Eugene Robinson's storytelling ability, experience and finely-tuned reporting skills led to his winning the 2009 Pulitzer Prize for his commentary on the 2008 presidential race.

The Cleveland Public Library's Writers & Readers author series showcases the Library's role in promoting books and reading to the Greater Cleveland Community. All Writers & Readers events are free and open to the public. Seating is on a first-come, first-serve basis.

For more information about Writers & Readers, visit [www.cpl.org](http://www.cpl.org).

**Free Great Lakes Theater Performance of "The Mysterious Affair at Styles" at LCCC**

Iconic detective *Hercule Poirot* will crack the case of "The Mysterious Affair at Styles" in a free performance at Lorain County Community College.

Five skilled actors from the Great Lakes Theater will bring Agatha Christie's first mystery to life at 7:30 p.m., Wednesday, February 15 in LCCC's Stocker Arts

Center. The performance is part of Great Lakes Theater's Outreach Tour.

The 60-minute play is the world-premiere adaptation by David Hansen. It is directed by Lisa Ortenzi.

The story that launched the Golden Age of Detective Fiction and a precursor to Christie's most famous mystery, "The Mousetrap,"

styles abounds with twists and turns to keep the audience guessing until the final moments.

For more information, contact the Great Lakes Theater at (216) 241-5490 extension 307 or visit [www.greatlakes theater.org](http://www.greatlakes theater.org).



**Tarim, Uygur Song and Dance Ensemble to bring music of Western China to LCCC**

The melodies and rhythms of Western China will come alive when Tarim, Uygur Song and Dance Ensemble performs at Lorain County Community College.

The ensemble will perform in concert at 7:30 p.m., Saturday, March 24, 2012 at Stocker Arts Center. The performance is part of *Arts Midwest World Fest*.

Tarim, Uygur Song and Dance Ensemble perform the ancient songs of the Silk Road, the melodies of the Uygurs, the Kazaks, the Kirgiz, the rhythms of the Hui, the Uzbek and Tatars. The sounds transport listeners to the spice markets, deserts and vineyards of western China, a land of vast contrast, scale and history. Tarim is a unique ensemble of musicians and dancers from the Cultural Bureau of Xinjiang Uygur Autonomous Region.

The performance will cap off a week long residency that Tarim, Uygur Song and

Dance Ensemble will hold on the LCCC campus and throughout Northeast Ohio the week of Sunday, March 18 to Saturday, March 24. During their residency week, the ensemble will conduct workshops with students, school groups and for community organizations. Information about the available residency activities can be obtained by calling Janet Herman Barlow, Stocker Arts Center Director at (440) 366-7105.

The group will also perform a student matinee at 10 a.m., Thursday, March 22 in Stocker Arts Center. Tickets are \$4 each. The show is appropriate for students in second grade and older.

Tarim, Uygur Song and Dance Ensemble is the second international group to perform at LCCC as part of the Arts Midwest World Fest. LCCC is the only stop in Ohio for the tour, which includes four ensembles in two years. Upcoming residencies will be with Wust el Balad from Egypt and Cudamani from the

island of Bali in Indonesia.

Tickets are \$15 for adults; \$10 for students with a valid ID; and \$10 for children 12 and under. Tickets can be ordered online at [www.stockerartscenter.com](http://www.stockerartscenter.com), or by calling the Stocker Arts Center box office at (440) 366-4040 from 12-6 p.m., Monday through Friday. Tickets are also available at the box office, located in the lobby of the Stocker Arts Center. Take-a-Chance tickets are available at the box office beginning 90 minutes prior to the show as long as tickets remain. Take-a-Chance tickets are half-off the top ticket price and are available until curtain time.

For more information about Tarim, Uygur Song and Dance Ensemble and Arts Midwest World Fest, visit [www.stockerartscenter.com](http://www.stockerartscenter.com).



Look for the new issue of **La Revista** on stands this week.

Advertise in La Prensa's Quarterly Magazine!

**La Revista**

Lorain 440-320-8221  
Toledo 419-242-7784  
Cleveland 216-726-4435  
Columbus 614-671-2051

[www.laprensa.com/la-revista.htm](http://www.laprensa.com/la-revista.htm)

Contact a La Prensa representative to learn more about advertising opportunities in our upcoming spring issue.

**SUPERSTAR MUFFLER & BRAKE**

*We're Your Undercar Superstars!!*

6409 Clark Avenue  
216.651.4445

**Freddy, Drew, & Spencer**

We are not here to see how much we can sell you ... we are here to see how much we can save you !!

**SUPERSTAR MUFFLER & BRAKE**  
(at the corner)

6409 CLARK  
OPEN Mon-Sat. 9am-6pm

Hablamos español

WEST 65th



**La Buena Comida**  
**BIENVENIDOS**


Tan Rápido      Open Daily      En Su Vecindario  
Good Food...Fast      9 a.m. - 9 p.m.      In Your Neighborhood

**San Marcos now offering**  
**Tres Leches Pasteles for all occasions**



**TWO LOCATIONS**

235 Broadway St.      719 Galena Street  
Toledo, OH 43604      Toledo, OH 43608  
419-244-2373      419-720-0041



El Dr. Claudio Linares provee cuidados personalizados y comprensivos de Obstetricia y Ginecología.

Confíe en el cuidado de las manos expertas de los médicos de Mercy

El Dr. Claudio Linares, certificado por la Consejo Americano de Obstetricia y Ginecología, tiene la experiencia, educación y entrenamiento para ofrecerle la atención necesaria. Se graduó de la Facultad de Medicina de la Universidad Central del Este (UCE), en la República Dominicana y completó su residencia en el Hospital Episcopal San Lucas, Ponce, Puerto Rico.

El Dr. Linares tiene 30 años de experiencia como médico. Habla español e inglés, y está aceptando nuevos pacientes en su oficina ubicada en 1020 Vantage en el Este de Toledo.

Para pedir una cita con el Dr. Linares, llame al 419.898.1530. Para conocer más acerca del doctor visite [mercywedo.org/doctors](http://mercywedo.org/doctors).

Member of Mercy Medical Partners

St. Anne | St. Charles | St. Joseph | St. Luke's | St. Mary's | St. Vincent

Facebook YouTube

# TESSERA ASSOCIATES

STRATEGIC FINANCIAL CONSULTING

**SERVICIO DE INCOME TAX**

- Trámites de ITIN = **Agente certificador aceptación del ITIN**
  - o No hay necesidad de mandar documentos para la certificación - el proceso es rápido
  - o ¿No tienes Seguro Social? **¡No Importa!**
  - o Incluye **Traducciones**
- Preparación de Impuestos Electrónico
- Chequeo **Gratis** de su Income Tax de años anteriores
  - o Todavía puedes reclamar 2008-2009-2010
  - o Usted puede calificar para un reembolso

¿Sabías que aunque seas indocumentado puedes reportarlos?

Reciba lo máximo de su reembolso de Income Tax con o sin seguro social

¡Servicio Profesional y Garantizado!

Abierto todo el año para servirle

**INCOME TAX SERVICE**

- Processing ITIN's = **Certifying Accepting Agent for ITIN's**
  - o No need to send documents for certification — speeds process
  - o No Social Security Number? **No Problem!**
  - o Includes **Translations**
- Electronic Processing of Tax Returns
- **Free** review of your previous years' tax returns
  - o You can still file 2008-2009-2010
  - o You may qualify for a refund

**Did you know: Even if you are not documented, you can still file?**

Get the maximum refund — with or without a social security number!

**Professional Service, and Guaranteed!**

Open all year to serve you



**2 LOCATIONS**

[www.tessera-associates.com](http://www.tessera-associates.com)

1225 Broadway (at Sofia Quintero Centro de Artes y Culturas)  
**(419) 407-4142**

**2 LOCATIONS**

[www.tessera-associates.com](http://www.tessera-associates.com)

3237 West Sylvania Suite 200  
**(419) 407-4141**

**Call for Exhibitors and Vendors!!!**

**Only \$125**

**(Don't Wait! Book NOW)**

Contact:  
Juan Flores:  
floresj2@msu.edu  
517) 353-7745  
www.ddlm.ocat.msu.edu



# 19<sup>th</sup> Annual Día de la Mujer Conference

(Michigan's Largest Latina Conference)

**Con La Frente en Alto y Adelante**  
*"Empowered Women Moving Forward"*

**Facebook: Día de la Mujer Annual Conference at MSU**

**When: Saturday March 17th, 2012**  
**Time: 8:00 AM - 5:00 PM**

**Where: Kellogg Center**  
Michigan State University  
55 S. Harrison Road  
East Lansing, Michigan 48824

**Ad Space**  
is also Available for  
all of you advertising  
needs!



**MIÁS**  
• ¡MILLONARIOS! •  
**GRANDES**  
\$\$ ACUMULADOS \$\$  
**MEJOR**  
¡POSIBILIDAD DE  
**GANAR!**



**MÁS.  
GRANDE.  
MEJOR.**



Les presentamos el nuevo Powerball de \$2 dólares. Con un acumulado que empieza en \$40 millones de dólares y crece más rápido que nunca. El segundo premio ahora es de un millón y si agrega Power Play se le duplica a \$2 millones de dólares por juego.\* ¡Juegue hoy mismo Powerball, el "más-grande y mejor" de su lotería!

[www.ohiolottery.com](http://www.ohiolottery.com)



\*Todos los premios acumulados, incluyendo los premios fijos y los premios con PowerPlay, se pueden retirar si los demandados superan el fondo de premios disponibles. Los jugadores de la Lotería de Ohio están sujetos a las leyes y regulaciones del estado de Ohio. Por favor, juegue responsablemente.

**GRATIS  
FREE**
*El periódico en español más leído de Michigan*

# LAZO CULTURAL

*Michigan's most read Spanish language newspaper*
**FEBRERO 2012**
**Edición Especial de Lazo Cultural para La Prensa**


## Reforma Integral ó Legislación

Durante su tercer informe anual, el presidente Barack Obama hizo un llamado al Congreso a trabajar de inmediato hacia una reforma migratoria integral, o al menos hacia una legislación que permita la permanencia de estudiantes indocumentados.

En su Mensaje el Presidente externó su convicción de que Estados Unidos debe combatir con firmeza la inmigración ilegal, y recordó que su gobierno desplegó más personal en la frontera, en momentos que se han reducido los ingresos ilegales.

*“Recordemos también que centenares de miles de estudiantes talentosos y aplicados en este país afrontan otro desafío: el hecho de que no son aún ciudadanos estadounidenses. Muchos llegaron a este país cuando eran niños pequeños, son estadounidenses hasta la médula pero viven día a día con la amenaza de ser deportados. Otros llegaron más recientemente para estudiar carreras de comercio, ciencias e ingeniería, pero tan pron-*

*to como obtienen su título, los enviamos a su país para que inventen nuevos productos y creen nuevos empleos en otra parte”.*

*“Eso no tiene ningún sentido”.*

*“Creo con toda firmeza que debemos afrontar el problema de la inmigración ilegal. Es por eso que mi Gobierno ha puesto más agentes de vigilancia en la frontera que nunca antes. Es por eso que hay menos cruces ilegales desde que asumí mi cargo. Los opositores a tomar medidas se han quedado sin excusas. Debemos trabajar en una reforma migratoria integral ya mismo”.*

*“Pero si las intrigas políticas del año electoral impiden al Congreso formular un plan integral, al menos acordemos dejar de expulsar a estos jóvenes responsables que desean trabajar en nuestros laboratorios, iniciar nuevas empresas y defender a este país. Envíenme una ley que les brinde a ellos la posibilidad de ganarse su ciudadanía. La firmaré inmediatamente”.*

Remató Obama.

## Guardado, el pilar del Deportivo

La Coruña, España.- El mexicano Andrés Guardado, centrocampista del Deportivo, ha sido el pilar del equipo coruñés en la primera vuelta del campeonato de Segunda División, en la que ha contribuido, con sus goles y sus asistencias, a que el conjunto coruñés sea el líder de la categoría.

Goles, asistencias, pero también trabajo, sacrificio y compromiso han sido las virtudes del internacional mexicano en su debut en la categoría de plata del fútbol español, a la que descendió con el Deportivo el pasado mes de mayo después de cuatro temporadas en Primera División.

El último año de Guardado en el conjunto coruñés, que le abrió las puertas del fútbol español en 2007, es el más fructífero del jugador de Jalisco tras haber cruzado el Atlántico para afrontar una aventura que la próxima temporada po-



dría continuar en el Valencia, según han apuntado distintos medios de comunicación.

El jugador guarda silencio porque está molesto con los periodistas por haberle atribuido unas declaraciones de su representante en las que dejaba claro su deseo de no jugar en Segunda, y solo ha concedido una rueda de prensa esta campaña (en julio), pero habla en el terreno de juego.

La afición, que en pretemporada le silbó y le insultó, ahora le respeta porque ve su compromiso en el campo, donde se ha convertido en el pilar de su equipo en el ansiado camino de vuelta a Primera.

Se ha perdido partidos por sus compromisos internacionales, entre ellos, el que enfrentó a los coruñeses con su máximo rival regional, el Celta de Vigo, el pasado mes de noviembre, pero sus números son brillantes.

Se resumen en dieciocho encuentros disputados, todos ellos como titular, y mil 543 minutos en el terreno de juego.

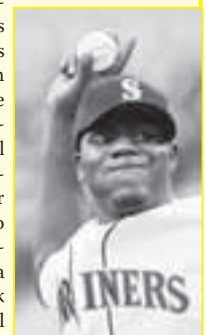
En ese tiempo ha sido capaz de anotar ocho goles (máximo goleador del equipo), repartir cinco asistencias y acabar la primera vuelta forzando, con un centro desde la banda izquierda, el gol en propia meta del Villarreal B que consolidó a los coruñeses en la primera posición de la clasificación y le dio el título honorífico de campeón invernal.

## Michael Pineda se une a los Yankees

Seattle.- Los Mariners y los Yankees cerraron un traspaso de cuatro jugadores por el que el lanzador estelar dominicano Michael Pineda pasó a Nueva York a cambio del joven toletero venezolano Jesús Montero.

Todos los jugadores pasaron sus exámenes médicos en sus nuevos equipos, el último paso que faltaba para que los Mariners y los Yankees completaran el trato.

Seattle también transfirió al lanzador prospecto venezolano de 19 años José Campos y recibió de Nueva York al pitcher dominicano Héctor Noes, de 24 años.



## LAZO CULTURAL

Publisher

**Luis García**  
 Editorial Director  
**Isabel Flores**

Sales Manager  
**Blanca Sánchez**

Sales Representative  
**Carole Meyers**

Administrative Assistant  
**Irma Suero**

Circulation  
**Jay Toohy**

## Contributors

Jorge Mújica Murias

Isabel Ledesma

Alberto Avilés

Carmen González

Evalo

Salvador Romero

Zoraida Vélez

Rafaél Avilés

Eric Pickardo

El Periódico La Prensa de Ohio

AGENCIAS

## MAILING ADDRESS

Lazo Cultural / HispanoUSA  
 3923 - 28th St. SE # 118  
 Grand Rapids, MI 49512

## TELEPHONE

616.977.0658

## FAX

616.588.6387

## E-MAIL

Press Releases  
[press@lazocultural.com](mailto:press@lazocultural.com)  
 Advertisements  
[ads@lazocultural.com](mailto:ads@lazocultural.com)

## INTERNET

[www.lazocultural.com](http://www.lazocultural.com)  
[facebook.com/lazocultural](https://www.facebook.com/lazocultural)

En Lazo Cultural luchamos por mantener el respeto a la libertad de expresión y a la difusión del pensamiento.

Respetamos las opiniones de nuestros colaboradores, pero esto no significa que nos solidaricemos o estemos de acuerdo con los conceptos emitidos en sus artículos. Todo el material publicado en este medio se convierte en propiedad de Lazo Cultural y está protegido por el derecho del autor, ningún uso podrá dársele sin el consentimiento previo y por escrito del editor. Los violadores de este derecho serán perseguidos por la ley.

© 1997-2012 Todos los derechos reservados  
 HispanoUSA.com



## El Primero...

Dicen por ahí que en una competencia siempre que alguien gana alguien también pierde. En otra variante, digamos que cuando hay solamente dos competidores en una competencia, no hay primero y segundo lugar, sino solamente un ganador y un perdedor.

La diatriba anterior viene a cuento porque la semana pasada alguien le espetó a una bola de representantes de los 7 partidos políticos mexicanos reunidos en Chicago, capital de México del Norte, que “vamos a ver qué país, cuál de nuestros dos países, nos hace ciudadanos primero, México o Estados Unidos”.

La frase y el concepto no son demasiado nuevos, los hemos estado repitiendo desde hace algunos ayeres, pero se ha popularizado en los últimos tiempos. Tiene que ver con el concepto de “ciudadano” como distinto a “nacional”. Nacional es el originario de alguna nación, nacido ahí y con los derechos que ese hecho le otorga. El otro, el Ciudadano, es una nacional que participa políticamente en los destinos de esa nación.

Y ahí entra la cosa de “a ver quién gana”.

Por obviedad, obvia, los mexicanos en el exterior somos nacionales, pero no necesariamente ciudadanos. Es más, según los números preliminares del registro de mexicanos para votar desde el exterior, nomás habremos unos 35 ciudadanos mexicanos viviendo en el extranjero a mediados de año. Y conste que digo a mediados, porque en una de esas muchos de los registrados ni siquiera alcanzan a votar.

Así le pasó hace unos meses a los michoacanos, que se registraron para votar y nunca les llegó la boleta electoral. Se quedaron en nacionales michoacanos nomás. De los treinta y tantos mil registrados para votar en julio, no me extrañaría que pase lo mismo con algunos, y nos queden menos ciudadanos al rato que ahorita.

La frase del “a ver quién gana” no es tan desatinada, es un desafío porque hasta el momento México no parece no tener ningún interés en darnos la ciudadanía. Al contrario, para los partidos políticos que vinieron a Chicago, parece que lo que les inte-

resa es que haya menos ciudadanos, porque en 6 años no fueron capaces de cambiar un solo párrafo de la ley electoral para darnos el chance de votar.

## ...Y el Último

Y lo mismito nos pasa de acá de este lado. Tampoco hay interés en que nos hagamos ciudadanos de verdad.

Hace un par de días se aprobó en Chicago la llamada “redistribución”, engorroso proceso que obliga a todo el país a recomponer los mapas electorales según los resultados del Censo de 2010. La altamente democrática obligación se resuelve de la manera más antidemocrática posible, para varias, y en la que los ciudadanos no tienen nada que ver y difícilmente se enteran de por dónde anda la bolita.

En el caso particular de Chicago, el Censo dice que en un chico rato y nos hacemos más que los demás. Nuestra población es un 32 por ciento negra, un 32 por ciento blanca, y un 29 por ciento morena. El resto está compuesto de todos los demás colores del arcoiris mundial.

Siendo así, a los latinos les corresponderían matemáticamente 15 asientos en el Ayuntamiento, contra unos 17 y 17 de los otros grupos étnicos mayores, y uno de propina para los demás.

Pero como las matemáticas no cuentan en la política excepto a la hora de contar mal los votos que se hayan depositado en una urna, el “acuerdo” de una bola de políticos tramposos, mentirosos y corruptos como siempre, es que a los latinos les van a tocar nomás 13 curules. Los negros bajan de 19 a 18, y los blancos se quedan con los 17 que hasta hoy tienen. El resto son “distritos” de influencia pero no de mayoría, dicen, o sea que cualquier raza los puede ganar si se entiende con otra raza.

Lo curioso del caso es que uno de los distritos de indudable mayoría latina está representado, desde hace como tres décadas, por un blanco. Como quien dice, serás mayoría en población, pero no necesariamente te van a dejar ganar las elecciones.

En conclusión, ni aquí ni allá nos toca la ciudadanía de verdad. La de México porque ni siquiera nos dejan votar, y la de Estados Unidos porque en caso de votar de todas formas hay que elegir a un blanco para que nos “represente”.

## Kodak se declara en quiebra voluntaria

Rochester — Eastman Kodak, una de las empresas emblemáticas del sector fotográfico, se declaró en quiebra voluntaria y solicitó protección federal al amparo de acreedores a fin de consolidar su liquidez y mantenerse a flote.

La medida fue adoptada al no encontrar un comprador para sus 1,100 patentes de imagen digital. Kodak anunció en noviembre que podría quedarse sin dinero en un año si no vendía las patentes, con las que esperaba obtener unos cuantos miles de millones de dólares.

Eastman Kodak Co. dijo que ha obtenido una línea crediticia por \$950 millones (740 millones de euros) de Citigroup Inc. y que espera poder continuar el negocio durante la reorganización por bancarota y pagar su nómina de empleados.

La firma con sede en Rochester, Nueva York, acorralada por la competencia extranjera y la revolución digital, invirtió grandes sumas en nuevas líneas de impresores que finalmente están a punto de producir beneficios.

El director general, Antonio Pérez, dijo en una declaración que la solicitud de protección por bancarota es “un paso necesario y la medida acertada para el futuro de Kodak”.

La empresa y su consejo de administración son asesorados por Lazard, FTI Consulting Inc. y Sullivan & Cromwell LLP.

Dominic DiNapoli, vicepresidente de FTI Consulting, será el encargado de presidir la reestructuración. Kodak espera completar ese proceso en 2013.

En sus páginas de internet, Kodak aseguró a sus clientes que casi \$1,000 millones de financiación crediticia con garantía real serán suficientes para pagar en su totalidad a los abastecedores y otras empresas por sus bienes y servicios a partir de la reorganización.

La declaración de bancarota en el Distrito Sur de Nueva York no afecta a las operaciones internacionales de Kodak.

La declaración de bancarota había sido rumoreada desde hace semanas. Dimitieron múltiples directores del consejo de administración de Kodak y la empresa anunció la semana pasada que reorganizó y simplificó su estructura de negocios a fin de abaratar costos, mejorar el valor de los accionistas y acelerar su larga transformación digital.

Desde comienzos de año, según Kodak, tiene dos bloques principales de negocios —el comercial y el de consumo— en lugar de tres.

# ¡Miren quién habla de la lucha entre las clases sociales!

Por Marshall Fitz y Sarah Jane Glynn

Para el próximo mes el Congreso deberá extender el recorte de impuestos salariales del 2012 para ayudar a impulsar la recuperación económica de nuestro país. En el 2011 esta reducción de impuestos resultó en el aumento en las ganancias de 122 mil millones de hogares estadounidenses a una suma total de \$ 120 millones. La extensión y expansión de los impuestos salariales hasta el año 2012 pondría un promedio de 1,426 dólares en los bolsillos de los hogares de los EE.UU. y podría generar más de 1 millón de nuevos puestos de trabajo.

Algunos miembros del Congreso, sin embargo, buscan compensar los ingresos perdidos de manera cruel y contraproducente buscando no aumentar los impuestos de los millonarios ni por un solo centavo. Un número preocupante de conservadores han propuesto que los niños nacidos en Estados Unidos de familias inmigrantes de bajos ingresos deben ser los que paguen el precio. Su propuesta es económicamente autodestructiva y huele a la guerra de clase de cual se burlan de los conservadores.

En primer lugar, hay que tomar en cuenta los hechos. El Congreso aprobó el Child Tax Credit en 1998 para prevenir que los niños nacidos en Estados Unidos caigan en la pobreza al permitir que a las familias con hijos se les reduzcan la cantidad de impuestos federales que deben pagar. Debido a que el objetivo del crédito es proteger a los niños de familias de bajos ingresos, el Congreso sólo requiere que el Servicio de Impuestos Internos (IRS por sus siglas en inglés) se asegure de que el niño(a) que se reclama sea un ciudadano de los EE.UU. o residente legal.

Los padres inmigrantes de niños nacidos en Estados Unidos pueden reclamar el crédito tributario por hijos usando un Número de Identificación Individual del Contribuyente, que permite que los inmigrantes que no son elegibles para números de Seguro Social declaren y paguen sus impuestos federales. En práctica, esto significa que los trabajadores indocumentados que pagan impuestos en sus salarios y que presentan declaraciones de impuestos federales son elegibles para reclamar el crédito en nombre de sus hijos ciudadanos estadounidenses.

Los conservadores ahora quieren eliminar la capacidad de los contribuyentes que usan el número de identificación individual para ayudar a pagar por los recortes de impuestos salariales. El representante Sam Johnson (R-TX) ha presentado un proyecto de ley con 36 co-patrocinadores republicanos titulado "Refundable Child Tax Credit Eligibility Verification Reform Act", que requeriría a los contribuyentes a proporcionar sus números de Seguro Social para reclamar la parte del crédito tributario por cada hijo que es ciudadano y elegible. En otras palabras, descalificaría a los niños de bajos ingresos de padres indocumentados de recibir esta ayuda económica.

## LA FORMA EN QUE FUNCIONA EL "CHILD TAX CREDIT"

Las familias de bajos ingresos suelen deber menos impuestos federales que la cantidad de créditos fiscales (o "child tax credits") por niño que pueden reclamar. En estos casos, pueden ser elegibles para el crédito tributario adicional por hijos, la parte del crédito que es reembolsable. La cantidad de estos reembolsos se ha diseñado para incentivar el trabajo por medio de la vinculación de los créditos a las ganancias: cuanto más gane un padre por su trabajo, mas grande es el crédito disponible. A partir del 2009, el valor de la devolución de crédito

tributario adicional por hijo es igual al 15 por ciento de las ganancias de más de 3,000 dólares y que no pueden exceder \$ 1,000 por niño.

Imagínese a una madre soltera con dos hijos, que trabajaba a tiempo completo por el salario mínimo con un ingreso anual de \$ 15,000. Los impuestos federales, estatales y locales son retenidos de su sueldo, pero sus ingresos son demasiado bajos como para deber impuesto federal. (Los contribuyentes que no están sujetos a los impuestos federales por lo general pagan otros impuestos federales como el Seguro Social y el Medicare, así como también los impuestos estatales y locales.) El crédito tributario adicional por hijos, sin embargo, hace que ella sea elegible para recibir una cifra de \$ 1,800 (\$ 15,000 menos de \$ 3,000, y por 15 = \$ 1,800) de reembolso para ayudar a sufragar el costo de criar a sus dos hijos. Similarmente, un padre que trabaja en un empleo con un salario más alto que tiene la suficiente obligación de pagar impuestos federales podría reclamar el total de \$ 1,000 por niño.

Si esta dama fuera una trabajadora indocumentada, con hijos ciudadanos, cuando ella presente sus impuestos utilizando un número de identificación del contribuyente individual, o ITIN (por sus siglas en inglés), sería elegible para recibir este reembolso bajo la ley actual. De acuerdo con un informe del inspector del Departamento del Tesoro en general, en el 2010 había alrededor de 2,18 millones de contribuyentes como ella que presentaron su ITIN y reclamaron un reembolso. Eso significa que millones de niños estadounidenses dependen de estos reembolsos de sus padres para poner comida sobre la mesa, comprar libros escolares, ropa, y proveer refugio.

Aproximadamente \$ 4,2 mil millones en créditos reembolsables fueron emitidos en el 2010 para los contribuyentes que usaron su ITIN, lo que representa alrededor del 15 por ciento del número total de las los que reclamaron el crédito tributario adicional. Estos mismos 2,180,000 declarantes también han contribuido más de \$ 7 mil millones de dólares en impuestos federales hacia el Medicare y el seguro social, programas de los que nunca recuperarán beneficios, lo que hace claro que el departamento de Tesoro de EE.UU. todavía sale ganando.

## CONSECUENCIAS SEVERAS Y CONTRAPRODUCTENTES

El ingreso familiar promedio para contribuyentes con un ITIN que reclamaron reembolsos adicionales para sus hijos en el 2010 fue de \$ 21,240. Esto es menos que la mitad de los ingresos promedio por cada hogar en los Estados Unidos que fue 49,445 dólares en el año 2010, y lo que significaría que una familia de cuatro con dos niños viva debajo el umbral de la pobreza. Los niños latinos tienen más probabilidades de vivir en la pobreza que cualquier otro grupo racial o étnico, y más de la mitad de los 6,1 millones de niños latinos en la pobreza son niños nacidos en Estados Unidos de padres inmigrantes.

Estas son las más de 2 millones de familias amenazadas por el salto al ACTC - familias trabajadoras con hijos que son ciudadanos de EE.UU. Este aumento en los impuestos podría perjudicar hasta 4 millones de estos niños estadounidenses que ya viven en el margen económico. En un momento en que nuestra nación tiene el mayor número de personas que viven en la pobreza desde que estos datos fueron coleccionados por primera vez hace 52 años después de la recesión más profunda desde los 30s, el inclinar la balanza en contra de niños de bajos ingresos no es sólo inmoral, sino también una mala política económica.

La asistencia federal para familias de bajos ingresos tiene un efecto estimulante en nuestra economía debido a que estas familias son más propensas a gastar estos fondos en necesidades de la vida cotidiana en lugar de ahorrarlos. Cada dólar gastado en la reducción de impuestos salariales genera 1,25 dólares de crecimiento económico. Según la Oficina de Presupuesto del Congreso, los créditos tributarios reembolsables para familias de bajos y medianos ingresos tienen el segundo impacto positivo más alto en la economía de todas las opciones actuales de la política fiscal. Sólo el aumento en la ayuda a los desempleados ofrece un mayor impulso económico.

Devoluciones de impuestos para familias de bajos ingresos y los recortes de impuestos salariales son estrategias importantes de una política fiscal sana. La terminación de una política para pagar por otra es como robarle a Pedro para pagarle a Pablo y le haría más daño a nuestra economía en el proceso. Mientras el Congreso considera formas para compensar el costo de extender los recortes de impuestos salariales, negarle los créditos fiscales a los padres de los niños estadounidenses no debería estar entre las opciones.

Tiene cero sentido económico subirle los impuestos a los que ya están desproporcionadamente viviendo en la pobreza y que están seguros de devolver esos recursos adicionales de nuevo a la economía.

## UNA ALTERNATIVA OBVIA

La extensión del recorte de impuestos salariales tendrá un costo de \$ 120 mil millones, mientras que por su propia admisión el representante Johnson y su "Refundable Child Tax Credit Eligibility Verification Reform Act" se espera que ahorre sólo \$ 24 millones a través de 10 años. ¿Qué pasa si, en lugar de señalarle a un subconjunto de los niños estadounidenses que se saquen la comida de la boca, le pedimos a los millonarios que paguen su parte justa en impuestos?

Los millonarios de Estados Unidos actualmente pagan una tasa de impuesto promedio que es significativamente menor que la que pagaban en la década de 1990. Los demócratas del Senado han propuesto un impuesto adicional del 1,9 por ciento sobre el ingreso bruto ajustado de más de \$ 1 millón, lo que generaría \$ 155 mil millones a través de 10 años. Un mísero 0,2 por ciento de sobreimpuesto a los millonarios se traduciría en el mismo ahorro que daría el negarles créditos adicionales de impuestos por hijo a los niños ciudadanos de padres inmigrantes.

El Congreso debe preguntarse quién se beneficia de mantener bajos los impuestos para los millonarios (respuesta: nadie más que los millonarios en cuestión), y quien se beneficiaría de los recortes de impuestos salariales (respuesta: toda la economía a través de mayores ingresos y la creación de mas empleos). A pesar de la retórica política, los inmigrantes y sus hijos, contribuyen positivamente a la economía y continuarán haciéndolo en el futuro. Pedirles a los niños pobres que carguen la parte pesada de estos costos, mientras que los millonarios siguen disfrutando de pagar bajos impuestos, es una política pública cruel y mediocre.

*Marshall Fitz es Director de Política de Inmigración en el Center for American Progress.*

*Sarah Jane Glynn es un asistente especial con el equipo de política económica en American Progress.*



Síguenos en Facebook / Follow us on Facebook

[www.facebook.com/lazocultural](http://www.facebook.com/lazocultural)



### Britney y Shakira podrían unir sus voces

Shakira y Britney Spears podrían unir sus voces este año, al menos ese es el rumor que ronda en el ambiente musical desde hace algunos días.

De concretarse el dueto entre la colombiana y la "Princesa del Pop" sería producido nada menos que por will.i.am, integrante del grupo Black Eyed Peas.

Incluso Pharrell Williams productor del nuevo disco de Britney Spears ha comentado que ya le han propuesto a la diquera la idea de hacer un trabajo en conjunto con Shakira o Lady Gaga.

### Marc Anthony se tatúa por su novia

No sólo Jennifer Lopez puede gritarle al mundo su nuevo amorío, Marc Anthony no quiere quedarse atrás y se tatúo una imagen en honor a su nueva novia.

J.Lo fue la primera en presumir el gran amor que siente por Casper Smart, pero ahora el cantante boricua hace lo propio pues no sólo llena de fotografías cariñosas las redes sociales, también se dibuja la estatua de la libertad, que hace referencia a su nueva relación.

Marc se marcó en la muñeca de la mano izquierda este tattoo pues así es como llama a Shannon de Lima, "Mi estatua de la libertad". La imagen fue grabada el primer día del 2012, para celebrar el inicio de su noviazgo.

Cabe mencionar que el intérprete aún conserva el tatuaje que se hizo en memoria de la 'Diva del Bronx'.



### Demián Bichir, nominado al Oscar como mejor actor

El actor mexicano Demián Bichir competirá por el Oscar de Mejor actor el 26 de febrero en la 84 edición de los premios de la Academia de Hollywood que anunció en Los Ángeles la lista de candidatas a las estatuillas.

Bichir fue nominado por su papel protagonista en el drama migratorio A Better Life y pugnará por el galardón con George Clooney (The Descendants), Brad Pitt (Moneyball)

, Gary Oldman (Tinker Tailor Soldier Spy) y el francés Jean Dujardin (The Artist).

Se trata de la primera candidatura al Oscar para Bichir, de 48 años, quien también opta con A Better Life a los premios del cine independiente Spirit Awards (el 25 de febrero) y a los que concede el sindicato de actores SAG el 29 de enero en Los Ángeles.

El único intérprete mexicano que ha logrado la estatuilla fue Anthony Quinn, quien obtuvo el galardón por partida doble como actor de reparto primero por Viva Zapata! (1952) y posteriormente por Lust for Life (1956) y fue nominado en dos ocasiones más como actor protagonista por Wild is the Wind (1957) y Zorba the Greek (1964).



### Esposo de Elton John se retracta

David Furnish, quien se molestó porque Madonna obtuvo el Globo de Oro por Mejor Canción Original, por encima de su esposo Elton John, se retractó de los comentarios posteados en su Facebook.

"Qué tormenta se ha formado a partir de un vaso de agua. Mis comentarios sobre los Globos de Oro han sido sacados de toda proporción. Mi pasión por nuestra película Gnomeo & Juliet — que compitió en la misma categoría que la película de Madonna— y mi fe en la canción de Elton revolucionó mis emociones", señaló la pareja del artista británico.

Furnish agregó que nunca ha restado mérito para La Reina del pop. "Pero tengo que decir, para que conste, que creo que Madonna es una gran artista y Elton y yo le deseamos lo mejor para el estreno de su película W.E.", indicó.

### Thalía podría ser la conductora de 'América Celebra a Chespirito'

Ya está todo encaminado para 'América celebra a Chespirito', el gran homenaje que Televisa le está preparando a Roberto Gómez Bolaño en vida. Y ya comenzaron a sonar los nombres que podrían ser la sorpresa del especial, entre ellos el de Thalía quien ya estaría en negociaciones para ser la presentadora.

Muchos de los personajes estarán interpretados por los actores originales como Edgar Vivar con su 'El señor Barriga', Rubén Aguirre quien hará su eterno enamorado 'Profesor Jirafales' y por su puesto Florinda Meza 'Doña Florinda'. Pero otros, que han fallecido o están de pleito con el actor y escritor serán reemplazados, aquí los candidatos.

'La bruja del 71', que Carmen Salinas se la adjudicó diciendo que sería ella, en realidad lo interpretará Adriana Barraza. Todavía se buscan candidatos para 'Don Ramón', para 'La Chilindrina' y 'Quico', estos dos últimos por estar en peleas legales con Chespirito.



### Kate del Castillo responde a críticas: 'Soy ignorante e inculta, pero me expreso'

La actriz dijo que la atacaron en un programa por su carta abierta y que hicieron comentarios misóginos y peyorativos contra ella.

La carta abierta que publicó Kate del Castillo en su cuenta de Twitter fue aplaudida y repudiada por el público y el medio artístico, pero también por expertos en política y comunicación en el programa Tercer Grado.

Sin embargo, los comentarios emitidos por Joaquín López Dóriga, Carlos Loret de Mola, Carlos Marín Denisse Maerker y Ciro Gómez Leyva no fueron bien aceptados por la actriz y nuevamente escribió una carta para defenderse.

Carlos Marín opinó: "La gente del espectáculo no es muy enterada. El asunto es que esta actriz subió una verdadera estupidez y retrata su abismal ignorancia de lo que es el problema del cáncer, la peste, el SIDA, imagina babosadas".

"Antes que nada, mis respetos para cada uno de ustedes, nuestros periodistas, escritores, analistas e intelectuales. Yo no soy nada de lo anterior, de hecho soy bastante ignorante e inculta, pero eso no me quita el derecho a expresarme, levantar mi voz o escribir mis creencias, porque son sólo eso, creencias muy personales", inició diciendo Kate del Castillo a los periodistas que criticaron su actuar.



## Private Sector bias charges hit all-time high

WASHINGTON, DC, January 2012: The U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC) received a record 99,947 charges of employment discrimination and obtained \$455.6 million in relief through its administrative program and litigation in Fiscal Year 2011, the agency announced today.

For the second year in a row, despite a record number of receipts, the Commission resolved more charges than it took in with 112,499 resolutions (7,500 more resolutions than FY 2010—an increase of 7%)—leaving 78,136 pending charges, a ten percent decrease in its inventory, the first year the agency has seen a reduction since 2002.

The FY 2011 data also show:

- Due to EEOC's enforcement programs in both the private and federal sectors, 5.4 million individuals benefited from changes in employment policies or practices in their workplace during the past fiscal year.

- Through its combined enforcement, mediation and litigation programs, the EEOC was able to obtain a record \$455.6 million in relief for private sector, state, and local employees and applicants, a more than \$45 million increase from the past fiscal year and continuing the upward trend of the past three fiscal years.

- The mediation program reached record levels, both in the number of resolutions—9,831—which is 5% more than in FY 2010 (9,362), and benefits—\$170,053,021—\$29 million more than FY 2010.

- The Commission filed 300 lawsuits and its litigation efforts resulted in \$91 million of relief, representing the third year in a row that the relief obtained was greater than in the preceding year. Continuing to build on its commitment to systemic litigation, 23 of the lawsuits filed involved systemic allegations involving large numbers of people and an additional 67 had multiple victims (less than 20).

- The Commission also filed 261 "merits" (merits suits include direct suits and interventions alleging violations of the substantive provisions of the statutes enforced by the Commission and suits to enforce administrative settlements) lawsuits.

- EEOC's public outreach and education programs reached approximately 540,000 persons.

- In the federal sector, where the EEOC has different enforcement obligations, the Commission resolved a total of 7,672 requests for hearings, securing more than \$58 million in relief for par-

ties who requested hearings. It also resolved 4,510 appeals from final agency determinations.

"For the second year in a row, the EEOC received a record number of new charges of discrimination," said EEOC Chair Jacqueline Berrien. "Nevertheless, the hard work of our employees, combined with increased investments in training, technology and staffing in 2009 and 2010, and strategic management of existing resources made 2011 a year of extraordinary achievements for the EEOC."

The total number of charges received was up slightly from last fiscal year's record total. Once again, charges alleging retaliation under all the statutes the EEOC enforces were the most numerous at 37,334 charges received, or 37.4 percent of all charges, closely followed by charges involving claims of race discrimination at 35,395 charges or 35.4 percent. While the numbers of charges with race and sex discrimination allegations declined from the previous year, charges with the two other most frequently-cited allegations increased:

- Disability discrimination—25,742
- Age discrimination—23,465

The agency's enforcement of Americans with Disabilities Act (ADA) produced the highest increase in monetary relief among all of the statutes; the administrative relief obtained for disability discrimination charges increased by almost 35.9 percent to \$103.4 million compared to \$76.1 million in the previous fiscal year. Back impairments were the most frequently cited impairment under the ADA, followed by other orthopedic impairments, depression and diabetes.

For the first full fiscal year of enforcement, the EEOC received 245 charges under the Genetic Information Nondiscrimination Act, which prohibits discrimination on the basis of genetic information, including family medical history. So far, none of these charges has proceeded to litigation.

The EEOC is responsible for enforcing Title VII of the Civil Rights Act of 1964, the Age Discrimination in Employment Act, the Equal Pay Act, the Americans with Disabilities Act, and the Genetic Information Nondiscrimination Act.

The fiscal year 2011 enforcement and litigation statistics, which include trend data, are available on the EEOC's website at <http://www.eeoc.gov/eeoc/statistics/enforcement/index.cfm>. More information about the EEOC is available on its website at [www.eeoc.gov](http://www.eeoc.gov).

## Cleveland Judge allows potential DREAMer Julio Tellez to stay in the U.S. pending an asylum request, Attorney hopes for passage of the DREAM Act

By Ingrid Marie Rivera, La Prensa Correspondent

Undocumented immigrant Julio Tellez is breathing sighs of relief and wants to scream with joy.

Federal Immigration Judge Thomas Janas of the U.S. District Court in Cleveland has once again set aside the order to deport Tellez to Mexico. The judge has thus allowed Tellez to stay in the U.S. for an additional two years, after Tellez's lawyer, Jorge Hernán Martínez, filed for an asylum request, Jan. 25, 2012.

Tellez's next court date at the federal immigration court in Cleveland is in March of 2014, where he will have to convince the judge to grant him asylum.

After his court appearance Jan. 25, Tellez wrote on Facebook, "I'm super stoked! We were granted a two year court date until 2014! No more courts for a while! I (want) to scream so loud!"

Tellez, 25, of Hamilton, Ohio, who has been dealing with immigration court appearances often every few months, called the 2-year delay a great victory.

"I'm super excited. I feel like I'm 100 pounds lighter. I feel like a huge weight has been taken off my shoulders. I feel so happy," Tellez said.

His lawyer, Martínez said he refuses to call the delay a victory.

"I respect that Julio is happy; I'm happy too but I cannot say that that is a big win," he said. "I don't want to portray that as an accomplishment."

Martínez said he filed an asylum request for Tellez in order to gain more time.

But Martínez said by default, when an individual files for an asylum request, he or she is given a future court date, typically two years into the future, to allow the individual to gather testimonies and any other evidence to build a case.

A two-year time frame is usually the allotted time given Martínez said, but there may be rare cases where individuals are granted more than two years or

granted only a few months to gather any evidence.

Martínez said he plans to gather sufficient solid evidence showing that Tellez, along with his mother and older sister, came to the United States escaping domestic violence from Tellez's father in Mexico.

"I think we have a good case," Martínez said. "We are preparing the case, getting the information ready and waiting to see what happens."

In the meantime, Tellez has been celebrating his victory by speaking to others.

Just one day after his court hearing, Jan. 26, Tellez traveled to San Francisco with a few other members of the Oscar Romero Committee from Cincinnati to learn more about immigration law and to speak to other undocumented immigrants and citizens within church sites.

"I'm going to share my story, tell immigrants they have rights," Tellez said. "We are empowering the community."

While the asylum request is pending, immigrants may apply for a work permit (a process taking roughly 3 to 4 months), a social security number and a driver's license.

If Tellez is approved for a work permit, he will then qualify for the request of a driver's license. Martínez said although Tellez does not have legal status, he has already been assigned a social security number, back when he first arrived in California.

If asylum is granted, he can file for permanent residence after one year.

Martínez said he hopes the request for asylum will win his client enough time for a better legal move.

Attorney hopes for passage of the DREAM Act

"My hope is that in those two years we'll have the DREAM Act," Martínez said. "And (Tellez) could instead apply for that."

If the DREAM Act or a similar measure were to pass in Congress, Tellez would qualify.

The DREAM Act bill failed to pass in Congress in December of 2010 but it offered a pathway to first permanent residency and eventually citizenship for qualifying undocumented immigrants of good moral character brought to the U.S. as children if they attended college or joined the military among other requirements.

Several politicians who voted against that DREAM Act bill said it would allow immigration officials to more aggressively pursue the parents of DREAMers or that it did not adequately deal with the entire immigration issue.

Martínez said those reasons did not convince him.

"That's not true; that's an excuse," Martínez said. "It was painful to see that the politicians stood in the way of it."

He added "That would be a blessing. If nothing is going to pass, I'd take the DREAM Act anytime."

Martínez on three attempts had sought a dismissal of the deportation case by using *Prosecutorial Discretion* at Tellez's previous court dates, but the requests were denied by the federal government. Martínez said they were not given any reasons why Tellez was denied.

Instead of gaining a dismissal of his order of deportation, his case was delayed. Judge Janas issued a continuance of 40 days on Dec. 14, 2011 and previously for 60 days on Oct. 12, 2011.

The *Prosecutorial Discretion Memo*, issued by ICE Director John Morton, states ICE and the Department of Homeland Security should make it a greater priority to deport undocumented immigrants who have felonies or are hardened criminals and place other cases, like Tellez's, on lower priority.

Martínez said Tellez is considered a low priority. Tellez's criminal record includes a previous misdemeanor attempted theft charge. Tellez said the theft

committed at the age of 17 "was a mistake" and he has paid the penalties in court to Butler County after attempting to steal a compact disc and video game from a Hamilton store.

Tellez has battled with a possible deportation to his native Mexico since Jan. of 2008, after his van broke down in Belmont County while returning to Ohio from a work related trip in Pittsburgh, Pennsylvania. The county sheriff arrived to help him but upon learning Tellez did not have legal documentation, ICE (Immigration and Customs Enforcement) officials were called and Tellez was arrested. He spent 3 days in jail.

Tellez said the idea of being deported to a country he has not visited in 18 years and has few family ties really worries him.

If deported to Mexico, Tellez said he does not know "what I'd be doing, where I'd be living."

Tellez said he was 6 years old when he first came to the U.S. in 1994 with his mother and older sister, after his mother fled from a violent relationship with Tellez's father. They were granted temporary visitor VISAs, that later expired and were not renewed, he said. After a brief visit to Mexico for a few months, he returned to the U.S. at the age of 8.

Tellez, a 2005 Hamilton High School graduate, dreams of becoming a civil engineer one day. He was pursuing an undergraduate degree in Engineering at Miami University in Oxford, Ohio, but was forced to leave after one year of enrollment because he could not afford the tuition.

He is the main financial provider for his family including his younger brother and sister who are U.S. citizens. In 2009, Tellez became an entrepreneur; He has been working at a construction company he created.

"I feel as American as anyone else because I grew up in this society; this is my home," Tellez said.

## Civil Rights Activists throughout the nation say "Do Not Deport" Yanelli Hernández

By La Prensa Staff

COLUMBUS: Undocumented immigrant Yanelli Hernández is facing deportation to Mexico and has allegedly undergone multiple suicide attempts while being held in a detention facility in Butler County, Ohio. She is set to be deported, this Tuesday, Jan. 31, 2012.

But civil rights activists and other groups are asking that she receive "treatment, not deportation."

On Mon. Jan. 30, The Ohio State University Chapter of the United Students Against Sweatshops (USAS), Immigration Rights organizer Rubén Castilla Herrera, DREAM Act potential students and supporters, faith leaders and mental health professionals partnered with UndocumentedOhio.com and DreamActivist.org., to bring attention to her plight. They met at the Ohio Union on the campus of The Ohio State University, Columbus.

Undocumented Ohio is led by undocumented immigrant youth that advocate for immigrant rights.

Plus, all throughout the

United States, other groups have rallied to support Ms. Hernández on the same day. Supporters joined in solidarity in cities such as Los Angeles, Chicago, Detroit, New York City, Seattle, Portland, San Francisco, Raleigh, NC, Tallahassee, FL, Birmingham, AL, Harrisonburg, VA, and Cincinnati, OH.

Over 4,000 supporters have signed onto a national petition that demands she be reunited with her family.

Jacqueline Luna, from MSW, said "The worst thing you could probably do to someone who is suicidal is to leave them alone in their moments of crisis. Deporting someone where they have no support system is doing just that, which will most likely increase their risk of suicide."

An immigration judge ordered Ms. Hernández's deportation, Jan. 25, 2012, to be deported on Tues., January 31.

Ms. Hernández, 22, from Cincinnati, was placed into deportation proceedings after she was arrested and charged with drunken driving in April of 2011 and after she failed to

provide proper identification, according to Fairfield Municipal Court records, UndocumentedOhio.com and DreamActivist.org.

Ms. Hernández was also charged with forgery; she was sentenced to 9 months in jail, according to court documents and DreamActivist.org.

Ms. Hernández crossed the border into the United States at the age of 13, and has since then worked to support herself. She has not been in Mexico in nearly 10 years, and her entire immediate family lives in Ohio. She dropped out of school at a young age, and at age 15 she worked in an aircraft manufacturing plant.

Ms. Hernández reportedly has been suffering from severe depression and attempted to commit suicide in October of 2009. Her depression went untreated, and she began to self-medicate with alcohol, according to UndocumentedOhio.com and DreamActivist.org.

Marco Saavedra, an organizer, and close friend of Ms. Hernández said while detained, her depression worsened, "She

attempted suicide after she begged to just be deported. When her request was rejected, out of desperation, she attempted to take her own life."

In November of 2011, Joaquin Luna, an undocumented immigrant from Texas, allegedly took his own life due to his immigration status, according to DreamActivist.org and UndocumentedOhio.com

Jonathan Pérez, organizer with the Immigrant Youth Coalition in California, said "We are so worried for Yanelli, she is a part of our community and as undocumented youth we are going to do everything we can to make sure she gets all of the help she needs."

Wilfredo Santamaria, third year, History of Art major, Latina/o Studies minor from Cleveland said "We feel this is important, as USASers, because we fight injustice through labor. I also feel that we are fighting for Yanelli's human rights by fighting for her immigrant rights, especially because she is being denied treatment of her mental health."

## Health Tips

### 5 Simple Steps to Better Health

- 1 Wash hands often.
- 2 Be active every day.
- 3 Eat plenty of fruits and vegetables.
- 4 Keep your hot foods hot and cold foods cold.
- 5 Make sure adults and kids are current on their shots.



Brought to you by the Wood County Health Department  
419-352-8402 or 866-861-9338 (toll free)  
[www.co.wood.oh.us/HealthDepartment](http://www.co.wood.oh.us/HealthDepartment)





Toledo Refining Company has an immediate need for an **Accounts Payable Lead**. The selected candidate will oversee the Accounts Payable function for the Toledo Refining Company including day-to-day responsibility for planning, implementing and reporting policy and procedures of the AP function. Specific duties include but are not limited to: development and control of the AP process in accordance with SOX and Corporate compliance; supervise and manage the AP Specialist daily duties; analyze and report a wide range of AP/vendor information to the Controller; ensure the DOA, 1099 and expense reports are properly managed; manage the SAP and GR/IR process; secure vendor profile information from new vendors; responsible for verifying that all company purchases are properly authorized; ensure the accuracy of voucher entries and general ledger postings; maintain vendor records in accounting system to ensure accuracy and completeness; and assist the Assistant Controller with various Finance and Accounting tasks and projects.

Candidates must have a Bachelor's Degree in Accounting or Finance program as well as 5 or more years experience working in an Accounts Payable function preferably in a manufacturing environment. SAP experience and proficiency in Microsoft applications is also required.

For confidential consideration, please submit your resume via email to  
TLR.HiringManager@pbfenergy.com

EOE/M/F/D/V



Toledo Refining Company has an immediate need for an **Accounts Payable Specialist**. The selected candidate will oversee the Accounts Payable process within the Accounting and Finance department. Additionally, the AP Specialist will be expected to use independent judgment and discretion to perform the following responsibilities: audit and process plant invoices for payment; serve as the primary contact to vendors and internal customers when resolving various billing issues; serve as Site Coordinator for the PCard program; back up the AP Lead for accurate check runs and ensure that vendor discrepancies and statements are resolved; administer the DOA controls in SAP; responsible for issuing 1099s to vendors and government authorities; determine payment terms, assess discounts and resolve sales tax issues; create retention system for the plant AP system; analyze and report a wide range of AP information to the Controller; and work with Corporate AP to resolve processing, system and payment issues in SAP. Other assignments and projects will be assigned as needed.

Candidates must have a Bachelor's Degree in Accounting or related discipline as well as 3-5 years experience working in an Accounts Payable function preferably in a manufacturing environment. SAP experience and proficiency in Microsoft applications is also required.

For confidential consideration, please submit your resume via email to  
TLR.HiringManager@pbfenergy.com

EOE/M/F/D/V

## SANCHEZ ROOFING

Preventive maint; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roofleaks; se habla español.

Call Pete Sánchez 419-787-9612!



### Pharmacist – 10166 & 10170

The University of Toledo currently has openings for contingent and full-time pharmacists in the Outpatient Pharmacy. The Outpatient Staff Pharmacist is responsible for processing prescriptions in the outpatient pharmacy in a manner which promotes high quality, cost effective, professional standards of service. The outpatient staff pharmacist is responsible filling prescriptions in the outpatient pharmacy in a manner which maintains quality outpatient pharmacy services in compliance with laws set forth by the Ohio State Board of Pharmacy. *Qualifications: Graduate of accredited pharmacy school holding current Ohio licensure; recent experience in out-patient or retail full service pharmacy; knowledge of purchasing and strong inventory management skills; and strong computer skills required. Recent experience and knowledge in administering a large employer based prescription plan or Medicare part D plan preferred. Please visit <https://jobs.utoledo.edu> for additional information and to apply online. Review of application materials will begin February 6, 2012. EO/AA Employer M/F/D/V*

### PATH Outreach Coordinator

Neighborhood Properties, Inc., a State leader in supported housing, is recruiting a dynamic professional with a passion for ending homelessness for people with a serious mental illness, including those with co-occurring substance use disorder, who are not linked to mental health services.

This professional will join the NPI Team and be responsible for engaging homeless individuals and families to assist them with obtaining needed services. Collaboration with homeless service providers, business establishments, law enforcement, human service providers and appropriate others will be needed to identify homeless persons in need of assistance. This position is a natural fit for a person motivated to help people and families overcome the cycle of homelessness, and the impact of mental illness and substance abuse. This professional will have resources to develop new and creative approaches necessary to meet their goals.

The work schedule may vary depending on the needs of the homeless population. The PATH outreach worker will be required to frequent localities where homeless persons congregate or stay. We need a problem solving leader, who thrives on responsibility. This is a tall challenge; only serious candidates should apply.

Requirements: Minimum of high school diploma and two years working with persons who have mental health challenges.

NPI offers a competitive salary and benefits, flexibility and a supportive work environment. Send a letter of interest & resumé to: Human Resources, Neighborhood Properties, Inc., 2753 West Central Avenue Toledo, OH 43606-3439. **Neighborhood Properties is an Equal Opportunity Employer.**

## FIRST FRIDAY @ SQACC !

6pm to 9pm

February 3rd

Join Us!!! Celebrate Latino Art &amp; Culture!!!

\*Free\*

Food &amp; Beverages provided

Topic: Local Latino Artists



1225 Broadway, Toledo, Ohio

### Job 10260 - Site Level Hub Director, The University of Toledo, Judith Herb College of Education, Health Science, and Human Service (2 positions)

The University of Toledo seeks a dynamic leader with highly-developed communication skills and a demonstrated ability to coordinate multiple programs and partnerships. Ideal candidates will have significant experience in community engagement, education and/or working with systems that impact youth and families.

Candidates should possess a 4-year college degree in a related field (e.g. social work, education, community health, youth development, recreation, etc.) and at least 3-5 years of related experience in youth development, community development, or family service; excellent organizational and management skills including training, evaluation, data management, computer skills, written and oral communication, and experience in fund/resource development; Strong interpersonal skills, including networking, grassroots community organizing, teambuilding, and collaborative leadership. Must have proven skills in relating to youth, parents, school staff, educators, and community at large. Must have an understanding of, and experience with, multi-cultural populations, as well as a strong understanding of families in poverty and working from a cultural competency and asset based model. Ability to be flexible including flexibility of work schedule is expected.

**Salary range for this position is 45K-55K.** To view full posting and to apply please visit <https://jobs.utoledo.edu>. Online applications only. **Deadline is Sunday, February 12, 2012.** UT is an EEO, AA Employer and Educator.

### Schools as Community Hubs – Hub Director of Scott High School (FT)

**Salary Range: 45K-55K, with benefits**

**Lutheran Social Services of Northwestern Ohio** seeks a dynamic leader with highly developed communication skills and a demonstrated ability to coordinate multiple programs and partnerships. Ideal candidates will have significant experience in community engagement, education and/or working with systems that impact youth and families. BA and 3-5 years of professional experience required.

Full Job Description and information on the Schools as Hubs strategy available at: [www.lssnw.org](http://www.lssnw.org)

Mail resumé and cover letter **by February 10, 2012**

to:

Lutheran Social Services of Northwestern Ohio  
2149 Collingwood  
Toledo, OH 43620  
c/o Mark Haskins, LISW-S

or send resumé to [mhaskins@lssnw.org](mailto:mhaskins@lssnw.org)

### Schools as Community Hubs – Hub Director of Leverette Elementary School (FT)

**Salary range: 45K-55K, with benefits**

**YMCA of Greater Toledo** seeks a dynamic leader with highly-developed communication skills and a demonstrated ability to coordinate multiple programs and partnerships. Ideal candidates will have significant experience in community engagement, education and/or working with systems that impact youth and families. BA and 3-5 years professional working experience required.

Full Job Description and information on the Schools as Community Hubs strategy available here. <http://www.ymcatoledo.org>, under "Our Cause" tab/employment.

Send resumé and cover letter **by February 12, 2012** to: Sarah Otis, YMCA of Greater Toledo, 1500 N. Superior St, Toledo, Ohio 43604 or e-mail to [sotis@ymcatoledo.org](mailto:sotis@ymcatoledo.org). **No phone calls accepted.**



**Instructional Technologist**

**Position Description:** This is an academic support position in which the Instructional Technologist, in cooperation with the Instructional Designer and Director of Distance Education, is responsible for the general effectiveness of the multimedia support required for web-based course delivery. The Instructional Technologist supports the design, development, and coordination of multimedia and production services for the campus community. This position reports to the Director of Distance Education.

**Minimum Requirements:** Bachelor Degree relating to interactive multimedia production with a minimum of one to two years experience with computer-assisted instruction and multimedia production. Must possess proven skills in the creation of interactive media and graphic design including the creation of text, graphics, illustrations, simulations, audio, and video production using software such as the Adobe Suite (Photoshop, Illustrator/Fireworks, some Flash), Adobe Captivate, Final Cut Pro and similar software. Experience using various computer applications (Word, PowerPoint, Excel), authoring tools, and e-learning technologies/platforms including PC and MAC applications are required. The ability to quickly learn and achieve high comfort level with new and emerging technologies is required. Strong interpersonal skills and the ability to work well with Distance Education (DE) staff along with the greater campus community are expected. Additionally, the ability to adapt willingly and quickly to changing priorities, responsibilities, and faculty needs, while maintaining assigned duties including project completion is required. The Instructional Technologist will promote the innovative use of multimedia among faculty, staff, and students, including the development of web-based or written help material and will also assist in the creation and delivery of faculty development workshops.

**Preferred Qualifications:** One to two years experience with computer-assisted instruction and multimedia production at an accredited institution of higher education is preferred. Experience in creating interactive programs or applications for delivery of instructional content is a plus. Experience with instructional design, and in working directly with faculty preferred.

Review of applications is ongoing until the position is filled. The effective start date will be as early as April 2012 or as soon as the successful candidate is available. Mercy College of Northwest Ohio is a Catholic College in the tradition of the Sisters of Mercy that specializes in health care and health science programs. Applicants must be committed to Catholic education. Interested applicants must complete the on-line application found under the "Employment Opportunities" section at <http://www.mercyweb.org>. Applicants should include a curriculum vitae/resume and contact information (address, phone and email) of three professional references. Questions may be directed to (419) 251-5550. EOE

**Marketing Communications Specialist**

**Sunrise Windows**, an innovative manufacturer of custom vinyl replacement windows, seeks an individual with strong graphic design skills and at least two years' experience performing digital and print design to join our Marketing Dept.

To be successful in this position, you must possess a high level of creative ability and self-motivation. You must demonstrate the ability to drive for results and continuously improve current processes. We offer a competitive benefit and compensation package.

To apply, send cover letter, resumé and salary requirements to [employment@sunrisewindows.com](mailto:employment@sunrisewindows.com).

Expanded position details are available at [www.sunrisewindows.com/about/careers](http://www.sunrisewindows.com/about/careers).

**[www.LaPrensa1.com](http://www.LaPrensa1.com)**

**Notice to Bidders:** Inquiry # FY12-074, (Project # 0034-12-742) Carlson Library 2<sup>nd</sup> Floor Renovations for the University of Toledo Main Campus. Sealed bids for this project must be clearly marked with the project number on all inner and outer envelopes and/or shipping containers. Bids must be addressed and delivered to the University of Toledo, Main Campus, Facilities and Construction, Plant Operations Room 1100, 2925 E. Rocket Drive, MS 216, Toledo, Ohio 43606 before 2:00 p.m., Tuesday, February 21, 2012. Bids will be publicly opened that same day at 2:05 p.m. in the Plant Operations Building, Room 1000. Copies of Plans, Specifications, and Bid Forms may be obtained from Apex Micrographics Inc., 5973 Telegraph Rd., Toledo, Ohio 43612-0457. Call 419-476-6535 for an appointment to pick up bid package. A cost of \$55.00 will be charged per set. Any further information may be obtained from Dave Serra of The Collaborative Inc. at 419-242-7405. One Pre-Bid Conference will be held on Tuesday, February 14, 2012 at 10:00 a.m. in Plant Operations Building Room 1000, at the University of Toledo, Main Campus, 2925 E. Rocket Drive, Toledo, Ohio 43606. Total Bid Guaranty and Contract Bond are required per section 153.54 of the Ohio Revised Code. EDGE Participation Goal: 10%. Project Estimate: \$944,760.00; Breakdown: General Const: \$439,930.00; Fire Protection: \$113,953.00; HVAC: \$152,896.00; & Electrical: \$238,008.00.



**Clinical Research Coordinator**

FT. Performs all clinical research coordinator duties related to clinical trial protocols for sponsored programs and the Toledo Community Oncology Program (TCOP) approved protocols. Requires: Current State of Ohio Nursing License; Must be computer literate w/the ability to learn new software programs as required. To view full posting & to apply visit [jobs.utoledo.edu](http://jobs.utoledo.edu) EO/AA Employer/Educator M/F/D/V

**HELP WANTED!**  
**Need Housekeepers**  
**for Cleveland Area**  
**hotels/offices,**  
**440.887.0916**

**Real Estate**

**Reinhart**  
 Helping your Real Estate needs from Start to Finish

**Julie Picknell**  
 Fax: 734.295.8589  
 Tel: 734.699.0328  
 Web: [JuliePicknell.com](http://JuliePicknell.com)

Real Estate Sales Office  
 Office: 734.787.7000  
 Fax: 734.787.7052  
 2700 Green Rd., Ste. A  
 Ann Arbor, MI 48106

Business Market Office  
 Office: 734.475.8440  
 Fax: 734.475.8440  
 1020 S. Michigan Ave.  
 Ann Arbor, MI 48106

**GUERRERO TAX & PROFESSIONAL SERVICES**

Tax, Notary, Interpretation & Translation Services  
 Fiscalista, Notario, Servicios de Interpretación y Traducción

**ARACELY GUERRERO - OWNER**  
 (Spanish) Home • (English) 10:00-7PM (Monday) 12-1PM

419-787-1380  
 419-754-3020  
[guerreroservices@gmail.com](mailto:guerreroservices@gmail.com) 559 Colima St.  
 Toledo OH 43609

**Housing Cleaning Service**

- Residential
- Commercial
- Serving East & West Cleveland

Contact Luis:  
**216-832-1437**

**COMMERCIAL BUILDING FOR SALE**

In Downtown Toledo near courthouse. 3 levels.

For More Information  
**CALL 419-870-6565**

**Abundant Life of Perrysburg** is a subsidized independent housing facility for those 62 or older. We are located in a beautiful, quiet residential setting in Perrysburg. Abundant Life offers one bedroom garden apartments with private patios, indoor mailboxes, reserved parking and busing to local grocery stores.

Applications are now being accepted  
 Call 419-874-4371

**TRANSLATIONS**  
 Spanish-English 419-870-6565 English-Spanish

**DO YOU HAVE JANITORIAL EXPERIENCE?**

We are conducting a research study in Concord, Ohio to measure exposure during the handling and pouring of common cleaning products and are looking for volunteers. Volunteers must be 18 yrs or older, understand English or Spanish, healthy, have janitorial experience, and able to lift and pour up to ten 5-gallon buckets of cleaning product. You will be compensated for your time.

For details and to find out if you qualify, please call **1-877-298-7008** between 8 am and 5 pm.

**¿TIENE EXPERIENCIA EN TRABAJOS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO?**

Estamos llevando a cabo un estudio de investigación científica en Concord, Ohio para medir la exposición al manipular y verter productos comunes de limpieza y estamos buscando voluntarios. Los voluntarios deben tener por lo menos 18 años de edad, entender inglés o español, gozar de buena salud, tener experiencia en el trabajo de limpieza o de mantenimiento y que puedan levantar y verter un máximo de diez baldes de 5 galones que contengan el producto de limpieza. Lo compensarán por su tiempo.

Para obtener detalles y averiguar si cumple con los requisitos, por favor llame al **1-877-298-7008** entre las 8 am y las 5 pm.

# Hispanic Symposium: Parent involvement key to improve graduation rate

By Arooj Ashraf, La Prensa Correspondent

With a sixty-six percent high school drop-out rate sounding alarms for the city's future, Cleveland Metropolitan School District is implementing strategic changes to assist at risk students and bringing together parents, teachers, community partners for a holistic solution to the problem.

"We are losing more than two thirds of our students," said Dr. Pedro Noguera during the Hispanic Symposium held on Jan. 24, 2012.

Dr. Noguera is one of America's most important voices for healthy public education; he focuses on the ways in which schools are influenced by social and economic

conditions in the urban environment. He is an expert on public education reform, diversity, and the achievement gap. During the symposium, he met with 175 male Latino students, 15 parents, school administrators, teachers, and 65 community partners to identify the needs and issues facing CMSD.

The symposium was organized by Closing the Achievement Gap, CTAG, an initiative that targets minority male students, fosters the importance of an education by providing them with tools and training to navigate problems in high school.

Terrence S. Robinson, Strategic Implementation Officer at CTAG said the purpose of the symposium was to gather information and devise a strategic plan to improve graduation rates in CMSD.

Male African-American and Latino students drop out of high school more than any other student group, and Robinson said understanding their needs and concerns is important. "We wanted to hear the voices of the male Hispanic students, to understand what they see and experience," said Robinson.

CTAG will compile a report and action-plan involving parents, students, community agencies, and school administrators and teachers; "This has to be a collaborative effort," he said.

Speaking to parents, school administrators, and community partners at Lincoln West High School, Noguera highlighted the responsibilities of each group and stressed communication between teachers and parents.

"Parents are resources and need to be engaged," he said. Parents are busy; their absence at meetings should not be a reason to conclude they do not care about their child's education. Instead, Noguera encourages schools to consider providing parents with advice and tools to reinforce

lessons at home, access to transportation to and from PTA meetings, and food or hosting a potluck to build community togetherness. For parents to become engaged and involved it is critical that meetings provide valuable information and actionable instructions. Hosting these meetings on weekends encourages better attendance.

He said schools drastically improve when parents get involved because they demand higher standards and hold them accountable. "Trust has to be earned," and schools can achieve that by creating clear and concise expectations for parents and asserting the same goal, providing students with quality education.

He said often problems occur when parents project their own negative experiences on to teachers, are intimidated by them, or don't question them because as professionals they should know better. "Teachers receive no training on how to talk to parents; it's not part of their curriculum," he said.

This hinders parent/teacher relationships, and has an increasingly adverse affect on immigrant parents who have different expectations from professionals and often differ to their decisions.

"Sometimes that is OK," said Noguera, but added, bias often hinders growth too; as in the case of his brother who was placed in a special education class based on the assumption he did not speak English. His father intervened and challenged the school's decision—"that brother later went on to study at Harvard."

Noguera said it is the schools' responsibility to train teachers and encourage them to speak plainly, use resources such as translators—"Never let the child be the translator." He does encourage student participation in parent/teacher meetings to avoid confusion and excuses.

Churches and community organizations are also an asset that schools must reach out to and involve. Mentoring, tutoring, bilingual training and programs for parents complement the student's efforts at school. He suggested recruiting retired teachers and other senior citizens to help mentor students at risk.

Amanda Rodríguez, principal at Clark K-8 School found Noguera's presentation useful and said schools need to pay closer attention to parents' concerns. As a school with over 40 percent Latino population she said they provide translation services.

She said the most immediate change she can convey to her teachers is making sure their meetings with parents provide value. She said the school recently received \$100,000 from Target and the Ellen DeGeneres Show and plans to update its technology. Students are taken on field trips to colleges to begin thinking of their higher education, and Rodríguez said the money will help students visit universities out of the city to expose them to possibilities beyond the city.

For more information on CTAG or to get involved contact 216.574.8059 or visit www.cmsdnet.net

## Princeton summer camp exposes students to real world of journalism

Cleveland high school students interested in journalism have the chance of a lifetime to spend 10 days at Princeton University this summer.

Now in its 11th year, the all-expense-paid summer program will give more than 200 high school students from across the country exposure to top journalists. Seasoned journalists from prominent newspapers such as "The New York Times," "The Washington Post" and "The Miami Herald" will facilitate the summer camp.

During the program, campers get real-world experience. In previous years, student journalists covered professional baseball games, held a press conference with New Jersey's secretary of state, met with Princeton's president and published their own newspaper.

In addition to the hands-

on training, the students will receive counseling from Princeton alumni and undergraduates on the college application process.

To be eligible for the program, students must be current high school juniors, have at least a 3.5 grade point average and show an interest in journalism. The combined income of their custodial parents or guardians, plus child support payments if any, must not exceed \$45,000.

This program is geared toward low-income students. If an interested student's family income exceeds \$45,000, the student may attach a letter explaining why his or her family qualifies due to other financial restraints.

The deadline for applications is Wednesday, Feb. 15, 2012. No extensions will be given for any reason. All applications must be sent online via this website: <https://fs4.formsite.com/pusjpf>

form1/secure\_index.html.

Princeton program directors will then interview finalists in person or over the phone. Finalists will be asked to provide printed copies of the following via U.S. mail:

- an official transcript
- the first page of their parents or guardians' 2009 (or 2010, if available) income-tax return form (1040 or 1040EZ), or a signed statement by their parents or guardians stating their income is below the level at which they would be required to file income tax returns

- a recommendation letter from a teacher
- clips from their high school newspapers or other publications

To learn more about the Princeton Summer Journalism Program, visit [www.princeton.edu/sjp](http://www.princeton.edu/sjp) or send inquiries via e-mail to [sjp@princeton.edu](mailto:sjp@princeton.edu).

## IMMIGRATION PROBLEMS?



**SVETLANA SCHREIBER**

**Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family

**¡Consulta Gratis! Free Consultation  
Pregunta por Carmen Rivera**

**ABOGADA SVETLANA SCHREIBER**

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292  
www.immigration-greencards.com 1-866-553-4643

**LOS MEJORES PRECIOS EN LA CIUDAD!**

# SpinCycle

Coin Laundry

**MORE VALUE FOR YOUR MONEY!**

**NO HAY ESPERA!**  
**Mas De 100 Lavadoras Y Secadoras Por Local!**

Hay Un Asistente Presente En Cada Local Y Suficiente Estacionamiento Gratis

**No Importa A Donde Usted Viva, Estamos Mas Cerca De Lo Que Usted Necesita**

**\$2 OFF**  
YOUR CHOICE OF ANY TUB OR BULK WASHER  
Original Coupon Required. No Expiration. Good For Residents of Lorain, Ohio. Not Valid With Any Other Offer. Not Good With Any Other Offer.  
VALID THRU 3/31/12 - LF  
MON-FRI

**\$2**  
FOR ANY ONE LAUNDRY BAG (EXCLUDES 30" & GIANT ZIPPER BAGS)  
Original Coupon Required. No Expiration. Good For Residents of Lorain, Ohio. Not Valid With Any Other Offer. Not Good With Any Other Offer.  
VALID THRU 3/31/12 - LF  
MON-FRI

**\$12**  
ANY SIZE COMFORTER  
Original Coupon Required. No Expiration. Good For Residents of Lorain, Ohio. Not Valid With Any Other Offer. Not Good With Any Other Offer.  
VALID THRU 3/31/12 - LF  
MON-FRI

**79¢ PER LB.** WASH, DRY & FOLD  
DROPP-OFF SERVICE CLOTHING & LINEN ONLY  
Original Coupon Required. No Expiration. Good For Residents of Lorain, Ohio. Not Valid With Any Other Offer. Not Good With Any Other Offer.  
VALID THRU 3/31/12 - LF  
MON-FRI

**2134 Wood 117th Cleveland, Ohio 44111**  
216.672.7779 7AM-10PM

**7620 Beavycroft Ave Cleveland, Ohio 44104**  
216.271.7790 6AM-10PM

**18414 Harvard Ave Cleveland, Ohio 44132**  
216.752.9577 6AM-10PM

**3014 E. 114th St. Shaker Square Cleveland, Ohio 44105**  
216.751.2779 6AM-10PM

**5225 Oberlin Ave Lorain, Ohio 44052**  
440.282.7552 7AM-10PM

**4081 Broadway Ave Cleveland, Ohio 44127**  
216.271.4850 6AM-10PM

**4388 Superior Ave Cleveland, Ohio 44103**  
216.432.8330 7AM-10PM

Open 7 Days • Recycled & Recycled Recycled Recycled

Listen Live ONLINE

**1077** Wolf.com Saturdays 107.7 FM Toledo 8:30 am-10 am

**107.7 LOBO RADIO SHOW** Tejano Music & More

**Hes, Lobos**

**RICOPICO Tony Margorie Rios**

(419)213-1077 Dedications 24/7  
Lobo1077@gmail.com  
f/EILobo

For Greater Good

**L. HOLLINGWORTH** H  
SCHOOL FOR THE ENLIGHTENED AND CAPABLE

Open enrollment (New Enrollment) is dated to begin February 13, 2012 - February 28, 2012

Open House: February 28 - 3 pm; February 29 - 4 pm; February 28 - 4 pm; February 29 - 4 pm

Kindergarten Visitations is scheduled for February 21, 2012 - 9:30 am

**A SPIRIT OF EXCELLENCE AND EXPECTATIONS**

The school is proud to announce the opening of its new school building located at 2000 W. 10th St. Toledo, OH 43606. For more information, please contact us at 419-243-1000.

**TOLEDO FOOD MARKET**

303 Main Street Toledo, OH., 43605  
Ph: 419-690-0530  
www.toledofoodmarket.com

STORE HOURS: MON-SAT 7:30 AM - 10 PM - SUN 9 AM - 8 PM

USDA Inspected Beef Tenderloin \$4.99/lb

Grade 'A' Fresh Boneless Skinless Chicken Breast \$2.99/lb

Honey Comb Beef Tenderloin \$12.99/lb

Green Beans 6/51	El Mungo Tortillas 3/56	El Preferido Pinto Beans 69¢	El Mungo Tortillas 99¢
Japanese Peppers 99¢	El Mungo Tortillas 3/56	El Mungo Tortillas 79¢	El Mungo Tortillas \$1.99
Roma Tomatoes 99¢	El Mungo Tortillas \$3.99	El Mungo Tortillas \$3.19	El Mungo Tortillas 3/55
Apples 2/99	El Mungo Tortillas 2/55	El Mungo Tortillas 2/51	El Mungo Tortillas \$2.19

One Stop For All Your Hispanic Needs

Happy 85th Birthday  
February 6  
Doris Landfater

**SHEN YUN 神韻晚會 2012**

REVIVING 5,000 YEARS OF CIVILIZATION.

ALL-NEW SHOW WITH LIVE ORCHESTRA

"A visually dazzling tour of 5,000 years of Chinese history and culture."  
— San Francisco Chronicle

ShenYun2012.com

**Jan. 26-29** Detroit Opera House

**Mar. 17-18** Stranahan Theater

FOR 5,000 YEARS in China, culture was nurtured in a show go. Its glory was long the province of courtiers, artists and poets, until this heritage was nearly lost...

Based in New York, Shen Yun Performing Arts seeks to revive this once-magnificent tradition by creating a production worthy in its beauty of the noble history—something that evokes the love of audiences in powerful, lasting ways.

The music, however, what art was meant to be. Discover Shen Yun.

new

Apple Cinnamon Walnut

**OATMEAL**

A premium twist on a wholesome favorite!

Only 270 Calories and loaded with crisp apples, premium walnuts and the savory taste of cinnamon, McDonald's® new Apple Cinnamon Walnut Oatmeal is a tasty way to get two servings of whole grain and it's available all day.

**McDonald's**  
i'm lovin' it